BONDIA® ARUBA

E

Decreta pa decreta...
Despues para pa consecuencia...?

Diabierna 5 di Februari 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Accion di werksternan na servicio di SKOA



Pagina 2



- **Pre-concepto di ley pa yuda famianan cu maneho di debe**
  Pagina 4
- **Te ainda tin fondo pa gobierno paga FASE**
  Pagina 3

Romar Trading ta gana caso contra Pais Aruba



Pagina 3

Negoshi por prohibi entrada na clientenan sin vacuna



Pagina 26

E fiesta cu a contagia mita pueblo cu coronavirus



Pagina 8

BONDIA ARUBA

Accion di werksternan na servicio di SKOA

Minister Glenbert Croes a garantisa cu werksternan no lo perde trabao

Ayera mainta e werksternan of trahadonan di limpiesa na servicio di SKOA, y afilia na sindicato SEPPA, a inicia un accion di protesta cu lo por sigui escala, si nan no ta haya un solucion pronto, ya cu nan ta sinti cu nan trabao ta na peliger.

E grupo di trahado aki tabata uno grandi cu a conta cu sosten di otro sindicatonan manera SIMAR y SABA, y tambe di e trahadonan di Ambiente Feliz. Te hasta nos por a mira presencia di pastoor Jairo Maduro kende a abstene di duna su comentario. Pero si el a bay duna sosten na e accion aki, ya cu nan ta trahadonan cu ta brinda nan labor importante den tur instalacion escolar di afiliacion Catolico.

E trahadonan pa medio di sindicato SEPPA a pidi claridad y un decision. Si nan no ta haya un contesta satisfactorio e accion aki lo sigui escala.

Minister di Labor
Minister di Labor Glenbert Croes a bisa cu gobierno lo garantisa cu e grupo aki di 91 trahado, no lo perde nan trabao. Awe den conseho di minister, nan lo trata e carta of manifiesto entrega pa SEPPA den nomber di e trahadonan aki. Ta depende di gobierno su contesta si nan lo sigui cu nan accion si of no. Kiermen si e contesta no ta satisfactorio pa e trahadonan tur scol bao SKOA no lo wordo haci limpi.

Minister Croes a compromete su mes como mandatario di Labor pa tur e trahadonan aki por keda cu nan trabao. El a agrega gobierno di Aruba ta para den e mesun pensamento aki. Tambe el a haci un apelacion na SKOA pa no manda niun carta pa retira niun werksternan. "Pasobra nos ta bay haya un solucion," el a bisa.

El a laga sa cu a wordo pidi intermediacion di Mediador di Gobierno pa yuda gobierno cu un conseho. Pero e meta ta cu bao e circunstancia dificil cu nos ta pasando aden, gobierno kier evita pa mas hende perde nan trabaonan.







SEPPA
E lider sindical di SEPPA, Magaly Brito a bisa cu esaki ta un problema andando for di basta tempo y cu finalmente a haya claridad.

Sinembargo e minister di Enseñansa, Armando “Rudy” Lampe no a honra e protocol y acuerdo cu a keda firma pa garantisa e trahadonan di limpiesa aki, nan beneficionan secundario. P'esey nan ta considera e posicion di minister Lampe contra di e palabracionnan haci, y tambe den contra di un lucha largo cu e trahadonan aki ta bin hibando desde añanan 90.

El a splica cu e problema a cuminsa for di 2019, caminda minister Lampe pa medio di un carta dirigi na SKOA a trece den discusion henter e tema di subsidio.

Minister Lampe su posicion ta cu SKOA no mester a paga e beneficionan y condicionnan secundario cu e trahadonan aki tin. Teniendo nan cuenta cu e mandatario su posicion, SKOA a yega di papia cu e trahadonan caminda e fundacion a splica nan e panorama laboral y su efecto pa nan. Ya cu teniendo cuenta cu e desaroyo di esaki, eventualmente SKOA no ta mira otro opcion cu kita nan di trabao.

Actualmente e trahadonan ta ricibiendo nan salario, pero cada luna como SKOA ta generando mas debe ainda. Nan debe ta surpasando 11 miyon florin caba, y ainda no tin claridad riba e placa di subsidio cu nan mester ricibi for di gobierno.

Minister Lampe a yega di bisa cu SKOA debe gobierno placa cu nan a duna di mas. Pero e debe aki tin di haci cu locual SKOA ta bin pagando e trahadonan aki, a base di acuerdonan. SEPPA ta kere cu loke e trahadonan aki ta bringando pe, ta un derecho adkiri.

Desigualdad
SEPPA no ta kere cu e posicion y beneficionan cu e werksternan na servicio di SKOA ta defende ta trece desigualdad compara cu e werksternan na servicio di otro fundacion. Tampoco nan no tin e status di ambtenaar.

Brito a bisa cu e trahadonan di limpiesa di SKOA no ta pretende di ta ambtenaar, y tampoco niun trahadonan den otro fundacionnan. E asunto aki tin haci cu e acuerdonan cu tin y tambe riba cierto condicionnan, caminda e fundacionnan ta wordo subsidia. "E no ta diferente na otro fundacionnan,” el a bisa. E sindicalista a agrega cu e trabao di limpiesa den otro organisacion ta wordo subsidia di e mesun forma aki.

Encuanto si SKOA ta procede di forma ilegal, Brito ta haya cu e punto aki no ta comprendibel pa SEPPA, pasobra netamente na 2013 nan a yega na acuerdo cu gobierno riba e tema di werksternan y despues nan a traspasa e acuerdo aki den esnan den enseñansa.Por lo tanto SEPPA no ta compronde kico ta e parti di desigualdad y e parti di ilegalidad cu e minister a yega di referi na dje.

Brito ta haya cu si ta asina mes cu e minister di Enseñansa e tempo ey no a ehecuta tur cos corectamente, e mandatario actual en bes di crea e caos aki cu e ta bin creando pa e werksternan y den henter sector di enseñansa, e mester drecha nan. "No bisa cu e ta elimina nan pasobra e ta hay’e incorecto," el a declara.

Cobransa
Segun Brito, no tin claridad sino imposicion di banda di e minister di Enseñansa di un suma di placa cu e ta cobrando SKOA. SEPPA ta sinti cu esaki ta generando hopi problema. Nan ta mira cu SKOA ta wordo poni lomba contra muraya cu e debe aki, locual ta mustra cu e fundacion aki na corto plaso lo bay tuma medida di kita trahadonan. Mientras el a agrega cu e mandatario ta pusha pa e trahado aki bay traha na servicio di companianan priva.

"Mi no sa ken a bis’e cu e trahadonan aki lo kier traha eynan mes," el a bisa.

P'esey nan a dicidi di bin cu accion aki pa demostra cu nan no ta di acuerdo cu minister Lampe, ya cu esaki ta un lucha largo di e werksternan en general di e sector publico pa logra e derechonan aki.

E sindicalista tabata enfatico pa bisa cu como dunado di trabao, SKOA mester cumpli. Pero como gobierno tambe nan mester cumpli cu e acuerdo cu tin. Den e momento aki e problema ta contra e trahadonan di limpiesa. Pero SEPPA ta mira cu na nivel di enseñansa, ni e docentenan y tampoco niun personal di e sector di enseñansa, no tin e paz laboral den e ultimo casi 4 aña di e gobierno actual.

Romar Trading ta gana caso contra Pais Aruba

Consecuencia grandi pa casonan di retiro

Sentencia di huez van de Leur den e caso cu Romar Trading NV a entama contra Pais Aruba, mas specificamente ministro encarga cu Labor y director di Labor, duna dia 3 di februari, tin consecuencia grandi pa trabao di e Comision di Labor cu a mira su actividadnan paralisa pa varios luna despues di prohicion di e mandatario pa tramita e peticionnan pa retiro.

Den e caso cu Romar Trading a entabla, ta exigi pa huez condena gobierno pa dentro di dos dia despues di e sentencia, acepta e peticionnan di e empresa pa retiro y tramita esakinan dentro di seis siman. Di su banda, gobierno no a contradeci e ponencia di e empresa y a conclui cu por concede na esaki.

Den su veredicto huez a considera cu e ministro no tin e potestad pa ordena cu no ta acepta e peticion di un empresa pa retiro di su personal, y cu e prohibicion di acepta e peticionnan ta bay contra derecho constitucional di e ciudadano (e empresa tambe ta ciudadano; red.) manera estableci den art. I.14 di Constitucion, di entrega un peticion na gobierno, den e caso aki e ministro/cq director di departamento di Labor. Aki ta trata di un derecho general di tur ciudadano pa entrega un peticion, unda cu e entidad gubernamental ta obliga di acepta e peticion, tramita esaki y duna un decision dentro di un termino razonable den e caso. Como cu e ley di retiro mes no ta duna un termino razonable pa dicidi riba peticion, huez a considera apropia pa aplica e terminonan stipula den e ley di derecho administrativo (LAR), cual ta seis siman, mas seis siman den caso di cierto tardanza, en total 12 siman.



E decision di e ministro pa obstaculisa e derecho di peticion di e empresa tabata basa riba consideracion cu e crisis di Covid-19, unda gobierno (e ministro) tabata trata mas tanto posible pa salba cupo di trabao a traves di subsidio di salario. Esey no ta kita cu segun huez e mandatario no tin e autoridad pa obstaculisa e derecho constitucional di e empresa; esey ta coresponde solamente na e legislador, cu ademas ta suheto na e stipulacionnan di Cnstitucion, segun e huez den su sentencia den e caso sumario (Kort Geding) aki.

Tambe huez ta considera cu den un 'bodemprocedure' cu mester sigui, gobierno (e ministro) lo ser sentencia pa ta actua di forma ilegitimo contra Romar. Por lo tanto e sentencia cu ta condena gobierno pa acepta e peticion di Romar dentro di dos dia, y tramita esaki dentro di 12 siman, bao imposicion di un multa di 5.000 florin pa dia cu no ta cumpli, te na un maximo di 500.000 florin.

Ministro encarga cu Labor a duna di conoce caba cu e lo cumpli cu e sentencia, y cu ademas e lo actua igual den otro casonan, di forma cu di awor en adelante e trabao di acepta y procesa peticion di retiro ta bolbe na su actividad normal.

Nota di redaccion: E sentencia aki, di cual e resultado tabata di anticipa, ta trece cune cu awor por spera un cantidad bastante grandi di caso di retiro, hasta di miles, ya cu e periodo den cual no a acepta e peticionnan ta abarca casi un aña. Ademas ta conoci cu un cantidad di empresa mas grandi cu normal lo kier haci uso di nan derecho, pa e situacion di crisis economico. Asina e Comision di Retiro lo por haya un desafio grandi pa maneha esakinan den e tempo stipula pa ley.

Pago di FASE pa luna di januari a cay un tiki laat

Te ainda tin fondo pa gobierno paga FASE



E ultimo biaha gobierno a prolonga e ayudo social di FASE – na tur persona cu a perde nan trabao pa consecuencia di e pandemia – tabata te luna di maart venidero.

FASE ta un fondo di solidaridad caminda empleadonan publico, semi-publico y di companianan estatal ta contribui di forma boluntario cu e fondo aki. Pero tin empleadonan di empresa estatal cu pa medio di nan sindicato no ta dispuesto di sigui contribui cu e fondo aki, poniendo den peliger existencia di FASE. Esaki den caso cu gobierno no lo prolonga e ayudo aki debi na falta di fondo, a pesar di e necesidad grandi cu tin di dje.

Segun minister di Asunto Social, Glenbert Croes, nan ta resa pidi Dios pa nan por sigui paga FASE, pasobra e realidad ta cu e necesidad di hopi famia ta dificil. Aña pasa nos no a toca fondo ainda di e problemanan. "E aña aki nos ta bay toca fondo di e problemanan cu ta mas profundo y mas problematico cu aña pasa," el a bisa. A pesar cu e vacuna ta crea un ambiente di speransa, e situacion ta bira pio prome cu e por bira miho, el a expresa.

Ayera e mandatario den presencia di presidente di e task force di FASE, Sabine de Groot, a bisa cu mester warda kico lo sucede cu e posicion di empleadonan di e sector publico y semi-publico cu no ta dispuesto di sigui contribui cu FASE di forma boluntario. Tambe e mandatario a probecha pa gradici e solidaridad y sacrificio di e trahadonan cu a aporta na e fondo aki pa nan por a paga FASE. "Mientras tanto cu nos ta haya e fondo aki nos ta keda page," el a bisa.

Mientras tanto e mandatario a sigura cu tin fondo pa gobierno paga FASE. Entre ayera y awe e placa di FASE pa luna di januari mester a drenta den e cuenta di alrededor di 4 mil beneficiario, caminda e biaha aki e mandatario a pidi disculpa pa e tardansa. El a bisa cu gobierno lo sigui percura pa tur hende tin algo di entrada pa e persona y su famia por sobrevivi.

Minister di Husticia, Andin Bikker

Pre-concepto di ley pa yuda famianan cu maneho di debe



Ayera mainta, minister di Husticia, Seguridad y Integracion, Andin Bikker a ofrece un conferencia di prensa pa trece dilanti informacion tocante un reunion informativo den cual el a participa den Parlamento. Tambe a papia di un pre-concepto di ley di ayudo cu casonan di debe.

Bikker a menciona cu el a asisti na Parlamento pa asina duna splicacion di un protocol pa reforsa frontera den cuadro di acuerdo cu Hulanda y specialmente cu Secretario di Estado pa Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, Raymond Knops.

El a declara cu e protocol aki ta a base di protocolnan cu a wordo cera den pasado, aproximadamente na 2004, segun loke el a sigura, y tambe na 2019, cu tin di haci cu e Rijkswet Kustwacht dirigi pa reforsa frontera y promove cooperacion.

Su meta ta "pa tuma pasonan riba tereno di vigilancia di nos frontera pa contribui na combatimento di criminalidad transnacional, door di inverti den islanan di Reino y optimalisa e cooperacion entre otro departamentonan", Bikker a expresa.

Den esaki, tin un suma disponibel di minimo 30.5 miyon euro y e departamentonan encarga pa cu esaki ta Cuerpo di Polis Aruba, Kustwacht, IASA, Guarda Nos Costa, y Aduana, entre otro. E meta di e protocol aki ta pa entre otro inverti e suma menciona.

El a conta cu den su experiencia como parlamentario y hopi biaha como minister a cera protocolnan, pero cu algun biaha ta falta fondonan pa por materialisa e acuerdonan cu a cera. Hopi pais den parti Caribense di Reino tin retonan financiero y aworaki cu a wordo confronta cu e pandemia di Covid-19, mas cu nunca ta enfrenta cu retonan financiero.

Den acuerdo cera cu Hulanda di e Landspakket a dicidi pa modernisa e acuerdonan cu nan tin y ademas pone fondonan disponibel pa tur esey por tuma luga. "Pasobra si bo kier, por ehemplo, bin cu mas ekipo pa reforsa e frontera of mas personal, e ora ey tin fondonan cu por destina pa esaki", Bikker a bisa.

E maneho ta keda semper resorta bao autoridadnan local, den caso aki Bikker, Ministerio Publico, departamentonan concerni, pa loke el a sigura cu esaki ta un protocol cu su persona y minister di Asuntonan Financiero, Economico y Cultura, Xiomara Maduro lo mester a cera cu Hulanda ayera mes.

"Esaki ta algo hopi beneficioso pa nos pais den e retonan cu nos ta enfrenta. Principalmente tambe mirando e situacion regional cu nos ruman pais Venezuela, e retonan cu e situacion social tin eynan y cu tin su efectonan akinan."

Di otro banda, Bikker a comenta cu den cuadro di e pandemia, e pais tin hopi persona y famianan cu ta enfrenta reto pa loke ta trata maneho di debe. El a splica cu aworaki tin hopi famia cu ta depende riba e subsidio di salario of FASE. Algun persona a perde trabao, nan ta presenta retonan pa loke ta trata nan entrada mensual cu a bay atras substancialmente.

Esaki ta pone cu e personanan no por atende cu nan debenan, pa motibo cu nan no por a pensa cu nan lo confronta cu e pandemia sin precedente aki. Mediante un estudio cu a haci den Parlamento algun aña atras segun loke Bikker a expresa, e tempo ey e personanan tabatin masha poco reserva financiero pa atende cu cosnan cu nan no por a predeci, y na e momento ey, masha lihe nan por cay den un circulo vicioso di debe.

Pa e tempo ey den Parlamento caba, Bikker a sigura cu el a atende cu un iniciativa di ley cu ta un palet di diferente instrumento pa por yuda un persona, pareha of famia cu ta cay den un spiraal di debe, cu den dado momento nan no por atende cune mas y esey ta trece como consecuencia problemanan social, cu ta tarea di gobierno pa atende.

A informa cu nan a traha un pre-concepto di ley cu ta un ayudo pa maneha un situacion caminda cu un persona of famia a wordo haya cu demasiado debe y nan no sa con pa sali for di e situacion.

E ley aki a wordo trata na Conseho di Minister, Bikker a comenta cu ta bay bira un prioridad cu den un tempo hopi corto e por ta vigente.

Esaki tin di haci cu e trayecto di ayudo di debenan problematico cu tin dos trayecto. Un cu ta trata di mediacion, na unda e persona no ta yega Corte, cu ta traha un plan riba ambito social pa maneho di debe y asina intermedia cu institutonan financiero pa por ehemplo, refinancia e debe cu un suma mensual mas abao.
Di mesun manera intermedia pa baha e suma si tin un embargo riba salario of ta anula un contract cu por ta di huurmento di un cas. Tambe por intermedia pa consolida tur e debenan cu tin cerca diferente acreedor y eynan ta haci un suma mensual pa e persona of famia.

Di dos trayecto ta trata por ehemplo den caso cu maneha e plan di debe y intermediacion den ambito social no por yega na un acuerdo. E ora ey tin un instrumento huridico den e ley den cual ta bisa cu por haci un peticion na Corte pa por freeze e debe pa minimo seis luna. Na e momento ey e persona por hala un rosea y busca un reserva financiero pa e por sigui atende cu su debenan.

Esaki ta un ley cu pa basta aña ta trahando na Hulanda y e leynan aki ta pa usa den caso cu e persona tin debenan cu por ta incontrolabel, cu por ocasiona problemanan social y di salud. E maneho aki, Bikker a expresa cu ta bin for di Rotterdam Model, na unda na Rotterdam a introduci un maneho pa preveni y combati criminalidad.

"E debenan di e personanan aki ta bin prome cu e pandemia y nan no por a premira loke a presenta. Y esaki ta un instrumento pa nos por yuda nos comunidad cu ta pasando den dificultad pa e ora nan por tin un manera pa enfrenta nan debe," Bikker a finalisa

Tambe a traha otro proyectonan, por ehemplo Leerorkest Aruba, cu ta dirigi pa muchanan di poco recurso pa asina den nan tempo liber nan por dedica na musica, toca un instrumento of canta, y asina yuda pa mantene nan aleha for di e mal caminda.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

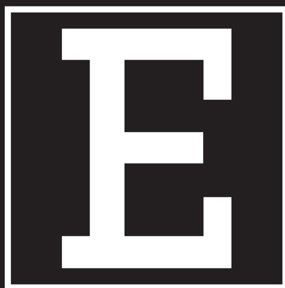
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra.



Editorial

Decreta pa decreta...

Despues para pa consecuencia...?

E siman aki tabatin un caso den corte di singular importancia pa nos economia y comunidad, cu ta bay hopi mas leu cu e interes di e empresa cu a entama e caso. Ta trata aki di e caso sumario cu un empresa conoci a entama contra Pais Aruba, mas specificamente ministro encarga cu Labor, unda e empresa a busca su derecho, despues cu e mandatario concerni, den cuadro di su maneho pa purba controla consecuencia di e crisis economico causa pa Covid-19, a ordena pa para tur peticion pa retiro na Departamento di Labor.

Na e momento ey, e accion ministerial ey tabata parce completamente 'normal' pa practicamente henter prensa local, pasobra no tabatin reaccion, cu excepcion di Editorial di e medio aki. Tambe na october 2020 Camara di Comercio a haci un apelacion na e mandatario pa respeta derecho di empresario a base di ley pa por tramita peticion di retiro. Tur esey sin haya reaccion. Finalmente, tanto luna despues, un empresa a haci lo corecto y a bay corte den un caso sumario, buscando y hayando su derecho.

Loke ta hunga un papel importante aki ta cu no ta trata solamente di e ley di retiro (Ontslagverordening) sino tambe cu e propio Constitucion ta den wega. Derecho di entrega un peticion na gobierno ta ancra den Constitucion. Esey no ta significa solamente cu mester acepta e peticion, sino cu mester trata esaki tambe y duna respuesta na e ciudadano. Gobierno no ta obliga di contesta positivamente, e respuesta por ta contrario na loke e ciudadano ta desea y despues e lo mester cana su caminda di apelacion, manera ley ta stipula. Pero cuminza cu nenga pa acepta e peticion, ta sin mas un violacion di derecho di e ciudadano.

E caso actual no ta e promer caso di su indole na e departamento aki. Mas di binti aña pasa tambe e ministro di Labor di e momento ey a ordena pa no acepta ningun peticion pa permiso di estadia mas, entrante januari di un determinado aña. E tempo ey e peticionnan tabata drenta na e departamento ey, y e pregunta tabata kico e director (interino) lo a haci. El a anuncia cu e ta ignora e instruccion di e ministro, basando su mes riba reconocimento di e derecho constitucional di e ciudadano, den e caso aki centenares di empresa cu tabatin mester di e trahadornan di exterior ademas. No a bin un instruccion pa insisti cu e prohibicion y e aña ey a honra un gran cantidad di peticion cu tabata sumamente necesario, pasobra tabata trata di persona clave pa e empresanan, pa cual no tabatin personal local disponible. Un paro total di permiso lo tabatin un efecto devastador riba eficiencia y productividad laboral y empresarial, por lo tanto cu efecto negativo grandi riba nos economia... Finalmente, sano huicio a prevalece, pero ta bon pa tene na vista di unda e sano huicio tabata bin, y di unda no... Tambe tin un aspecto similar den nos presente, unda no ta tramita cu diligencia e peticionnan actual, den cual tin varios clave, cu ta absolutamente necesario pa e empresanan funciona: pan di Rubiano ta depende di esaki, den e crisis actual; ki dia e ministronan envolvi ta cuminza comprende e materia aki?

Y pakico nos ta conta tur e anecdota aki? Pasobra loke a caba di tuma lugar den actualidad, tabata prevenible si nos departamentonan lo tabatin un 'memoria colectivo', unda por a trece dilanti cu no por para e tipo di proceso aki, simplemente pa e gana di momento di e mandatario di momento. Lamentablemente e departamento na 2020 a simplemente obedece e orden, sin duna di conoce, asina leu cu nos sa, na e mandatario cu esaki no ta e caminda pa cana. Awor, mas di 10 luna mas leu, nos por spera un avalancha di peticion di retiro, cu ta dificil pa maneha cu e proceso prescribi pa ley. Esaki ta encera e tratamento di tur caso pa e Comision cu ta consisti di representante di empleado y di dunador di trabao, cu riba su mes caba ta un trayecto laborioso. Cu e peticionnan cu lo bay drenta den e proximo tempo, lo surgi un acumulacion grandi di caso, cu ta bay causa un retraso inaceptable den tramite di e casonan. Nos lo bay tende, quizas, con tin pensa pa bay regla e problema aki awor.

E asunto aki tin di haci naturalmente directamente cu e situacion economico, unda hopi empresa, a pesar di e subsidio di salario cu a haci cu nan a logra yega na 2021, y cu tabata e consideracion pa cual a prohibi nan pa pidi retiro, mester a pone asina hopi di nan propio reserva cu nan no por wanta e situacion mas. Ademas, mirando e panorama economico internacional di cual nos ta depende, un mehoracion sustancial por ta na varios luna di distancia ainda.

Den e crisis actual tabatin hopi cos di siña, y e asunto aki ta un di nan. Loke a parce un simple accion di 'decreta' un decision ministerial, sin considera dercho ciudadano fundamental, algun dia ta explota den bo cara... E pregunta grandi ta si nos ta sigui cu e practicanan aki di goberna, silenciando e voznan 'iritante' di razonabilidad cu mester a resona pa scoge otro alternativa.

BONDIA ARUBA

Segun Banco Central di Aruba:

Reservanan internacional ta keda na un nivel adecua

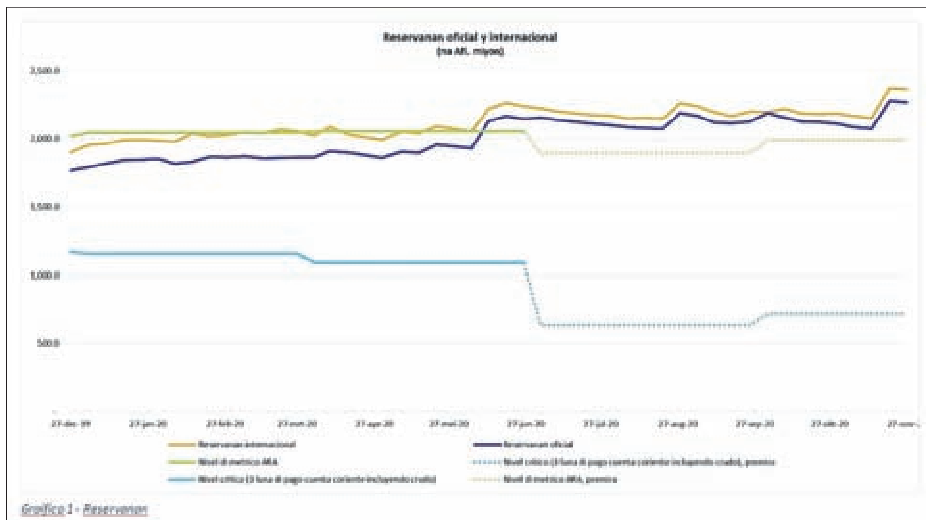


Grafico 1 - Reservanan

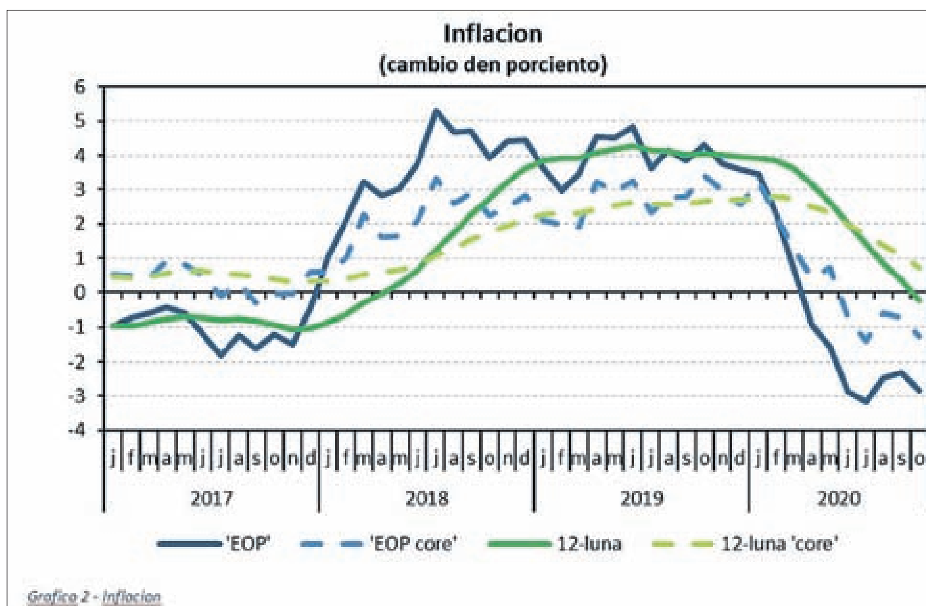


Grafico 2 - Inflacion

Durante e reunion di 14 di december 2020 y despues di a revisa e dato economico y monetario mas recien, e Comite di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" (reserva rekeri) na 7,0 porciento.

E tasa di e reserva rekeri ta e cantidad minimo di reserva cu banconan comercial mester mantene na BCA y ta igual na 7,0 porciento di nan obligacionnan cu ta vence den menos di 2 aña. A considera e siguiente informacion y analisis pa yega na e decision aki.

Reservanan internacional

E reservanan internacional (incluyendo e diferencia di revaluacion di oro y reserva di divisa) a aumenta cu Afl. 467,9 miyon te cu y incluyendo 27 di november 2020, compara cu fin di december 2019. E aumento aki tabata debi na un bahada den importacion causa pa menos demanda di turismo y local, fiansa di gobierno ricibi for di exterior, medidanan di divisa tuma door di BCA y revaluacion di e reserva di oro di BCA causa pa subida den prijs di oro riba mercado internacional. Reservanan oficial di divisa a nota un subida di Afl. 502,3 miyon. Consecuentemente, e reservanan oficial y e reservanan internacional a crece te na, respectivamente, Afl. 2.267,0 miyon y Afl. 2.367,4 miyon riba e fecha di november 27 2020. Di e manera aki e nivel di reservanan a keda adecua ora di compara nan cu e nivel critico di 3 luna di pago pa importacion registra ariba cuenta coriente y e metrico di ARA, di IMF (Grafico 1). Na final di november 2020 e reservanan internacional tabata cubri 10,0 luna di pago pa importacion registra ariba cuenta coriente, mientras cu e nivel di reservanan oficial a yega 106,6 porciento di e metrico di ARA.

Desaroyonan den credito

Den october 2020, credito total a baha cu Afl. 10,5 miyon of 0,3 porciento, compara cu fin di 2019. Esaki tabata relaciona principalmente cu e componente "otro", cu a nota un caida di Afl. 56,0 miyon (-9,8 porciento), door cu bono di gobierno manteni den portfolio di banconan comercial a vence. Contrariamente, e componente "fiansa na individuonan" a contribui positivamente na e credito total (+Afl. 29,8 miyon/+1,6 porciento), principalmente door di fiansa pa hipoteca di cas. E componente "fiansa na empresa" a subi cu Afl. 15,7 million (+1,0 porciento), cu ta e resultado di un demanda mas halto pa credito cu un termino di mas di dos aña.

Inflacion

Inflacion, basa riba CPI, tabata 2,8 porciento mas abou na october 2020 compara cu e mesun luna di e aña anterior (Grafico 2). Esaki tabata primordialmente causa pa prijs mas abou di gasoline y un reduccion den tarifa di coriente. E promedio di inflacion di 12 luna a baha te na -0,2 porciento na october 2020, compara cu e nivel halto di 4,3 porciento registra na juni 2019. E expectativa ta cu e promedio di inflacion di 12 luna lo sigui baha den e resto di aña debi na un reduccion den tarifa di coriente desde 1 di januari 2020, asumiendo un prijs mas abou y stabil di crudo, como tambe ningun aumento di impuesto. E promedio di inflacion di 12 luna, excluiendo e componentenan di energia y cuminda, tabata 0,7 porciento na october 2020.

Likides prudencial

E likides prudencial di banconan comercial (32,0 porciento), cual ta midi e cantidad di activo likido compara cu e activo total netto di e banconan comercial, a keda na un nivel adecua den september 2020. Esaki ta mas halto cu e likides minimo rekeri di 15,0 porciento.



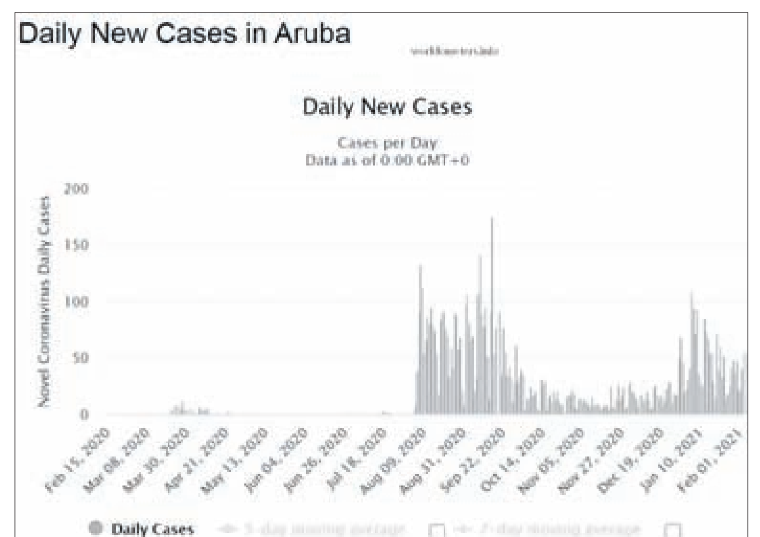
Mas di 50 caso nobo di Covid-19 na Aruba den un solo dia

Segun resumen di ayera di Departamento di Salubridad Publico (DVG) pa loke ta cifranan di e pandemia di coronavirus, a registra 51 caso nobo di Covid-19, pa loke e cantidad di caso activo a alcansa 366.

Di e 51 caso positivo nobo, 11 no ta residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 783 test. E tasa di positividad ('postivity rate') entre nos residentenan ta 10%.

E cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 a keda na 61.

Di su banda, hospital Dr. Horacio Oduber ta informa cu tin den total 18 persona interna den hospital pa Covid-19. Di esakinan, 10 ta den Unidad di Cuido Intensivo (ICU) mientras 8 ta isola riba unidad general di covid. E edad promedio di esnan ingresa na hospital pa cuido adicional ta 64 aña.



SIMAR ta sostene e werksternan di SKOA

'Si no tin werksternan no tin scol'

Presidente di sindicato di maestro SIMAR, Josephine Albertus a expresa su preocupacion cu e situacion cu a surgi cu e werksternan na servicio di SKOA.

Si e trahadonan aki ta bay den accion, esaki ta nifica cu tur scol di SKOA lo permanece sushi creando un ambiente no sano pa nan alumnonan y docentenan. "Ora bo ta na pia di trabou bo mester ta sigur cu bo dunado di trabao ta pensa riba bo bienestar, salud y seguridad," el a declara.

Igualmente el a laga sa cu e werksternan ta den incertidumbre mesun cos cu e docentenan. Y loke e werksternan ta pidiendo no ta hopi, el a bisa. E ta haya cu despues di e incertidumbre aki ta yegando e momento cu SKOA ta bay bisa cu nan no por otro cu kita nan for di trabao. Albertus no ta haya cu e ta husto, ya cu nos tur merece enseñansa di calidad. E werksternan ta un parti clave den esaki, y mester duna nan e respet y bin cu solucion.

"Hasta SKOA a bisa si algo bay fout ban wak hunto con nos por solucion'e," el a declara na e matutino aki. Pero e ta mira cu te ainda no a bin un solucion pa e werksternan. P'esey ayera nan como SIMAR tabata t'ey den nan accion pa sostene e trahadonan di limpiesa di SKOA, pasobra nan tambe ta forma parti di enseñansa.

Mientras cu siman pasa, SKOA a laga sa cu si no tin werksternan, no tin scol. Kiermen scol no ta habri y SIMAR ta di acuerdo tambe. Pasobra e docente ta responsabel pa su alumnonan.

"Ora un mayor baha su yiu na scol e mester ta sigur cu na scol su bienestar, salud y siguridad ta wordo tuma na serio," Albertus a declara na Bon Dia Aruba.

Actualmente mirando e posicion di minister Lampe, presidente di SIMAR ta haya cu gobierno no ta tum'e na serio. Pasobra si nan tin e alumno central y educacion na pecho, nan lo por a busca un solucion, segun presidente di SIMAR.

Segun Albertus, e werksternan t'ey y nan tin un posicion clave, nan tin cu yuda pa scol keda limpi. Vooral den e situacion di Covid cu nos ta aden, caminda tin exigencianan di salubridad pa mantene e luganan limpi y tur cos limpi tambe.



Aruba Health & Happiness Code ta anuncia:

Pronto lo cuminsa controla pa e Seyo di Oro

Aña pasa tabatin diferente accion di control pa cu negoshinan y tambe taxistanan pa asina por ricibi nan Seyo di Oro. Departamento di Salud Publico y Task Force a bin ta haci diferente control na establecimento rond di nos isla.

Segun un comunicado di ATA, e control aki ta percura cu tur negoshinan ta cumpliendo cu e protocolnan di higiena debidamente.

Oficina di Turismo hunto cu diferente instancia a tene tres diferente accion di control cu a tuma luga pa cu e taxistanan brindando servicio na Aruba. Por remarca cu un total di 114 taxista a wordo otorga e Seyo di Oro. Dos di e accion aki a tuma luga den un forma di sorpresa. E ultimo accion, a invita taxistanan pa nan mes por pasa y un total di 34 taxista a pasa pa control voluntario. Den futuro cercano lo continua cu controlnan asina.



Ademas kier a enfatisa cu Departamento di Salud Publico a sigui ta controla diferente establecimento y acomodacion durante e ultimo lunanan aki. Un total di 296 acomodacion, 315 negoshi (retail), 395 restaurant incluyento Food Trucks, 67 supermercado y 10 casino a wordo controla y a ricibi nan Seyo di Oro exitosamente.

Actualmente tin control riba acomodacion –cual ya ta den su fase final – y asina por enfoca riba otro sector.

Ademas, HHC ta haci un recordatorio na tur compania pa mantene nan mes na e protocolnan stipula cu actualmente ta na vigor:

- Haci uzo di hand-sanitizer of laba man frecuente
- Uzo di tapa boca pa bishitante como tambe coleganan trahando hunto
- No mag di tin mas cu cuater adulto aglomerando
- Mantene un logboek di limpiesa.

Nos ta pidi tur compania cu pa un of otro motibo no a registra ainda, pa please haci esaki ainda. Por manda un e-mail na healthcode@aruba.com y asina lo comparti e lista di registracion. Un danki ta bay na tur compania cu ta mantene nan mes y cumpli cu e protocolnan di higiene pa asina hunto nos por combati contagio di e virus.

BONDIA ARUBA

Argentina: A bolbe detene homber acusa di viola hoben Venezolano



(Infobae) - Sala 1 di Camara di Crimen a dicidi di revoca e excarcelacion cu e cual e hues Karina Zucconi a beneficia Irineo Garzon, homber acusa di viola un hoben Venezolano na su local di benta di uniforme medico na caya Paso.

Di e manera aki, a resolve cu lo mester detene mesora pa delito di abuso sexual agravado cu acceso carnal, despues di un apelacion di e fiscal di e caso, Silvana Russi y Mariela Labozzetta, titular di Unidad Fiscal Specialisa den Violencia contra Hende Muhe (UFEM), hunto cu e demanda di e victima cu e abogadonan Alejandra Cabrera y Pablo Baque.

"E penalidad pa e delito cu a wordo acusa no ta determina den e prevision estableci pa articulo 316 y 317 di Codigo Procesal Penal di e Nacion, a su bes cu e maximo castigo ta surpasa ampliamente ocho aña di prizon". Den sentido aki, na prome luga bao calificacion legal e risico di huy ta sostene como consecuencia e imposibilidad di impone un condena di ehecucion condicional" Lucero a bisa, y a evalua "e importante cantidad di evidencia" cu ta otorgel'e "sospecha serio di responsabilidad".

Di otro banda, ayera diaranson e abogadonan demandante a indica cu lo haci un presentacion pa cu por lo menos otro tres presunto victima lo wordo incorpora formalmente como testigo di e causa cu ta investiga Garzon.

Garzon Martinez a presenta na tribunal dialuna ultimo pa su interogatorio y a acepta contesta e preguntanan di e hues Zucconi. Den su declaracion, el a nenga cu el a viola e hoben -aunke tin amplio pruebanan den su contra cu ta inclui lesionnan cu sanger compatibel di abuso sexual- y a sigura cu el a haya aprobacion di e victima y te hasta a yega di papia di un relacion cune.

Den su declaracion como testigo, e victima a conta con a tuma contacto cu e acusado via Facebook y cu a cuminsa dos dia prome di e entrevista laboral cu finalmente a tuma luga dia 23 di januari, den e cual e hoben tabata espera di cuminsa traha na e local di benta di uniforme medico di Garzon na e bario Balvanera.

Mexico: E fiesta cu a contagia mita pueblo cu coronavirus

(ElUniversal) – Tabata dia 20 di januari ultimo, cu un celebracion a bria un emergencia na San Juan del Rio, comunidad di municipio Santiago Choapam, na zona nort di e pais.

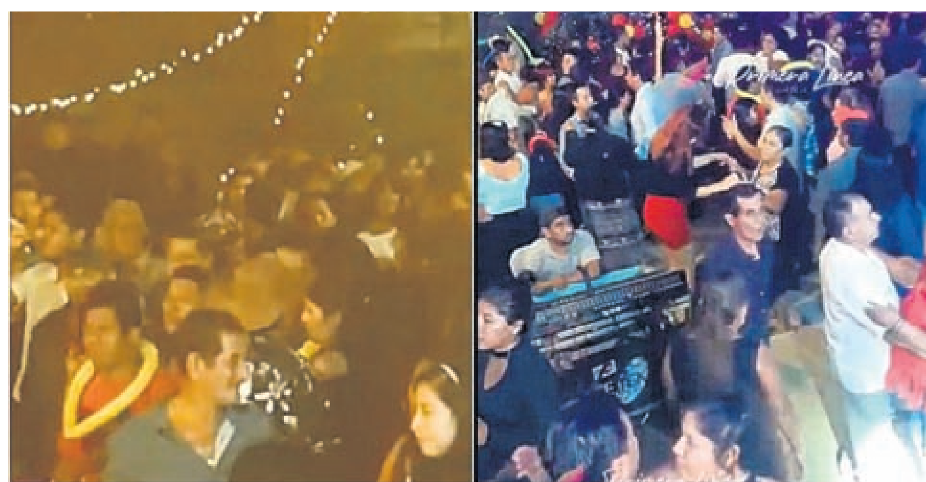
Pa e pueblo aki di 200 mil habitante, Dia di Reyes tabata e comienso di un brote di Covid-19 cu a laga 12 morto, 14 persona hospitalisa y 400 contagio, segun autoridadnan municipal.

5 di januari, e poblacion a lanta e medidanan sanitario y a celebra e Divino Niño Jesus na e ritmo di musica di e banda Costa Brava di Veracruz. Manera a wordo haci cada aña, cu centenares di persona sin tapa bocas ni distancia.

E prome muestra cu e localidad tabata enfrenta un brote di e virus a aparece despues di e aplicacion di e prueba pa 30 persona, 10 di nan a sali positivo. Incluyendo personal medico di e centro di salud cu mester a wordo aisla. Loke a sigui despues tabata di miedo, pero no resignacion.

Di acuerdo cu un carta dirigi pa presidente Andres Manuel Lopez Obrador y gobernador Alejandro Murat, e dia 28 di januari Everisto Gamboa, consejal di Choapam, a adverti cu su comunidad tabata enfrenta e situacion aki sin personal medico ni medicina, y cu e poblacion tabata cera den nan cas y cuminda a cuminsa bira escaso.

Pa via di esaki, el a pidi mil vacuna, personal medico, tanki di oxigeno, tapa bocas, desinfectante, ekipo di proteccion, brigada pa tuma e muestranan y alimento.



Di acuerdo cu Servicio di Salud di Oaxaca, e solicitud di ayudo a wordo atendi casi di forma paralelo; a wordo mobilisa un brigada di dos medico y dos enfermero cu e yegada di ekipo di proteccion y sanitisacion.

Juan Carlos Márquez Heine, secretario di Salud estatal a splica cu loke a sucede na Choapam ta e resultado di e fiestanan di Fin di Aña y Reyes, cu a satura e sistema di salud, cu a pasa di tin 280 persona hospitalisa na mita di december, pa 450 na final di januari.

Peru: Vizcarra a haya luz berde pa postula su mes pa Congreso



(AFP) – Hurado Nacional di Eleccionnan (JNE) di Peru diaranson ultimo a duna luz berde pa expresidente Martin Vizcarra por postula su mes pa Congreso den eleccionnan di april, na momento cu a elimina e resolucion cu tabata prohibi esey.

Vizcarra, cu a gosa di un halto popularidad den su dos aña y mey di gobierno (2018-2020), su participacion a wordo exclui dia 15 di januari pa e organo electoral di Lima, supuestamente pa via cu e exmandatario no a menciona cu tabatin accionnan di un empresa den su declaracion di propiedadnan.

Pero partido Somos Peru, cu a lansa Vizcarra como candidato pa Congreso di Lima, a apela y JNE a duna nan e rason di determina cu e expresidente no a haya un entrada cu e accionnan ey. "JNE a declara funda e recurso di apelacion, y na consecuencia ta dicidi revoca e resolucion di dia 15 di januari di 2021 cu a exclui Martin Vizcarra", e fayo ta bisa.

Vizcarra cu a cuminsa un caminda contra corupcion, un di e varios mal cu Peru tin, a wordo destitui pa Congreso domina pa oposicion na un huicio politico dia 9 di november di 2020, loke a causa un crisis cu a hiba Peru haya tres presidente den un siman so.

E crisis aki a termina ocho dia despues ora e legislado Francisco Sagasti a asumi e presidencia interino, despues di varios protesta cu a laga dos morto y mas di un centenar di persona herido cu a causa e renuncia di Manuel Merino, ken ta esun cu a substitui Vizcarra.

Vizcarra di 57 aña, a propone extende e fecha di eleccionnan te 23 di mey, debi cu Peru ta enfrenta e di dos ola di e pandemia, pero Sagasti a bisa cu lo haci den e fecha plania.

E campaña ta wordo realisa bao restriccionnan pa evita aglomeracion, cu ta foco di contagio. Ademas, na Lima y otro region di e pais tin cuarentena desde diadomingo ultimo.

Cuba: Toque de Queda na La Habana cuminsando awe

(CiberCuba) – Autoridadnan Cubano a decreta un toque de queda cuminsando awe dia 5 di februari na La Habana, pa motibo di e aumento di casonan di coronavirus reporta den ultimo dianan.

Asina e portal oficialista Cubadebate a anuncia, cual a duna di conoce cu cuminsando awe, den orario di 9pm te 5am, lo drenta na vigor e medida 'te cu e situacion epidemiologico ta faborabel'.

Di su banda, director provincial di Salud, dokter Emilio Delgado Iznaga, a bisa cu for di awe ta drenta na vigor un grupo di medida pa ordena e toma y analisis di muestra, dunando prioridad na personanan vulnerabel y e PCR evolutivo cu ta haci na e di cinco dia.

E medida ta yega despues cu ayera Ministerio di Salubridad Publico di Cuba a registra e morto di cinco persona pa coronavirus na Cuba y 816 caso nobo di e malesa.

Dia 12 di januari ultimo, La Habana a retrocede na e asina-yama fase di 'transmision autoctono limita' di coronavirus, despues di reporta durante cuatro dia tasanan di transmision autoctono.

Rapidamente a cuminsa tuma medidanan na e capital pa contene e propagacion di e coronavirus, entre cual ta inclui e imposicion di multanan severo, suspension di turismo nacional, limitacion di transport publico for di 9pm y te 5am, y e regulacion di biahenan interprovincial, cu excepcion di e mobilidad di transport vincula na alimentacion, ademas di reactivacion di e sistema di trabao a distancia.

Diabierna ultimo, MINSAP a comunica cu na La Habana a fayece dos pashent, un di 85 aña di municipio Cerro, y otro di 92 aña di municipio Playa.



Director provincial di salud, dokter Emilio Delgado Iznaga, a bisa Cubadebate cu diamars ultimo a confirma 492 caso na La Habana, di cual 486 tabata autoctono, tres contacto di un biahero positivo, 483 contacto di caso positivo, y seis caso importa detecta mediante vigilancia riba e biahero.

Te dia di awe, e provincianan cu mayor cantidad di caso ta La Habana cu 385, Santiago de Cuba cu 170, y Mayabeque cu 58.

Venezuela: Oposicion ta prepara gira pa presenta plan na Biden

(infobae) – Oposicion Venezolano, lidera pa Juan Guaido, tin plan pa presenta na presidente Mericano, Joe Biden, su plan pa Venezuela den un gira internacional cu por inclui tambe Reino Uni, segun a bisa na Efe, Julio Borges, nombra comisionado presidencial pa relacionnan exterior pa e dirigente opositor.

Den un entrevista telefonico cu Efe tocante e relacionnan entre Venezuela y Reino Uni, e ex-diputado a splica cu team di Guaido ta den un 'proceso di reconstruccion y reorganisacion di unidad y strategia' despues di keda fuera di Asamblea Nacional Venezolano ya cu no a presenta den eleccion legislativo dia 6 di december ultimo, cual su validez no ta reconoci pa comunidad internaciona.

"Nos mester bay aki algun siman, dos of tres siman, un delegacion na Merca y nos kier bay Europa tambe, pa mustra kico ta nos plan di vuelo pa logra consolida un cambio politico y democratico na Venezuela", Borges a afirma for di Colombia.

E grupo di representantenan aki no lo ta en principio lidera pa Guaido, ya cu pa e lider 'cada biaha ta mas dificil pa sali di e pais', Borges a bisa, subrayando sinembargo cu su papel como interlocutor di e movemento opositor ta 'insustituible'.

"Loke ta construyendo ta un delegacion cu ta representativo di e gran movemento politico y social cu ta reordenando na Venezuela", Borges a manifesta, indicando cu lo cera e proceso 'den algun dia'.

Den su declaracionnan, Borges a mustra confiansa cu London por actua como 'brug' entre Washington y Brussels pa forma un 'coalicion internaciona' contra e regimen di Nicolas Maduro.

"Awo cu Reino Uni ta pafo di Europa, mi ta sinti cu por cumpli un rol estelar pasobra ta converti den un especie di bisagra entre Merca y Union Europeo y por hunga un papel importante y logra articula cua ta e agenda di Venezuela frente e dos actornan asina importante aki", el a finalisa.

Venezuela ta libera 12 piscado Guyanes

(infobae) – Regimen Venezolano a anuncia diaranson cu a libera e 12 piscado Guyanes cu a keda deteni pa Armada dia 23 di januari ultimo bao acusacion di pisca den su awanan di forma ilegal.

Den un comunicado difundi pa Canciyeria, Venezuela a aclaria cu a libera e piscadonan diamars, y a reitera cu nan a keda aresta 'despues di a ser haya pa Armada Bolivariano den awanan teritorial Venezolano eherciendo pesca ilegal abordo di e barconan 'Lady Nayer' y 'Sea Wolf''.

"Gobierno Venezolano ta desea reconoce cu e medida di gracia aki, motu propio, ta constitui un iniciativa genuino na fabor di paz", e comunicado ta bisa.

Segun e Ehecutivo, libertad di e 12 piscadonan ta responde na 'e mas sincero interes pa Caribe permanece como un zona di paz, como tambe e intermediacion di gobiernonan di Antigua y Barbuda, San Vicente y Granadines y Trinidad & Tobago, na fabor di stabilidad di e region y e bon convivencia como bisiña'.

Tocante esaki, Venezuela ta considera cu ta 'propicio e ocasion' pa reitera na gobierno di Guyana su 'disposicion pa resolve cualkier controversia semper apega na respet y na e principionan di derecho internacional'. "Ante locual (e Ehecutivo) ta solicita pa bandona su campaña di victimisacion frente gobierno Venezolano y pa rectifica su posicion riba e diferencianan aki cu no tin nada di haci cu e disputa teritorial existente entre ambos pais", a conclui.

Venezuela y Guyana ta disputa un teritorio cu ta abarca casi 160mil kilometer cuadra den occidente di riu Esequibo.



BONDIA ARUBA

Amen cu Sanger, un page-turner literario di Joshuar Gomez

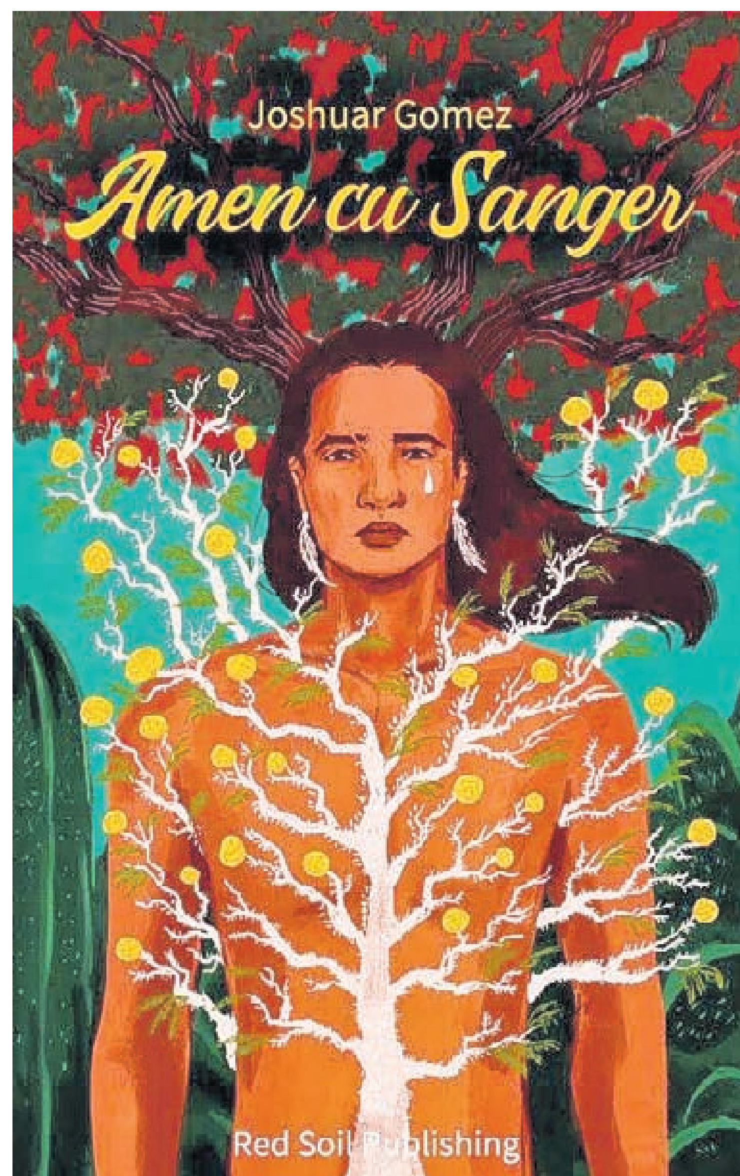
Amen cu Sanger ta un novela skirbi pa e autor Joshuar Gomez cu a keda publica na aña 2020. Den 227 pagina e lector ta cera conoci cu e bida tristo, pero yena cu speransa di e protagonista Alex. E buki ta skirbi cu frasenan bunita y cu uzo di diferente simbologia y metafora. Den monologonan interior fiolosifcamente y poeticamente skirbi, bo ta siña conoce Alex cu su dudanan, insiguridad, anhelo y miedo pa tur e monsternan cu ta invadi su existencia. Di tal manera e escritor ta demosta cu berdaderamente e tin talento pa comberti texto den emocion. Su uzo di palabranan y frasenan, ta mustra cu e tin un bon conicimento di obranan y teorianan literario: e ta crea un tension y emocion mediante frasenan y structura di e novela.

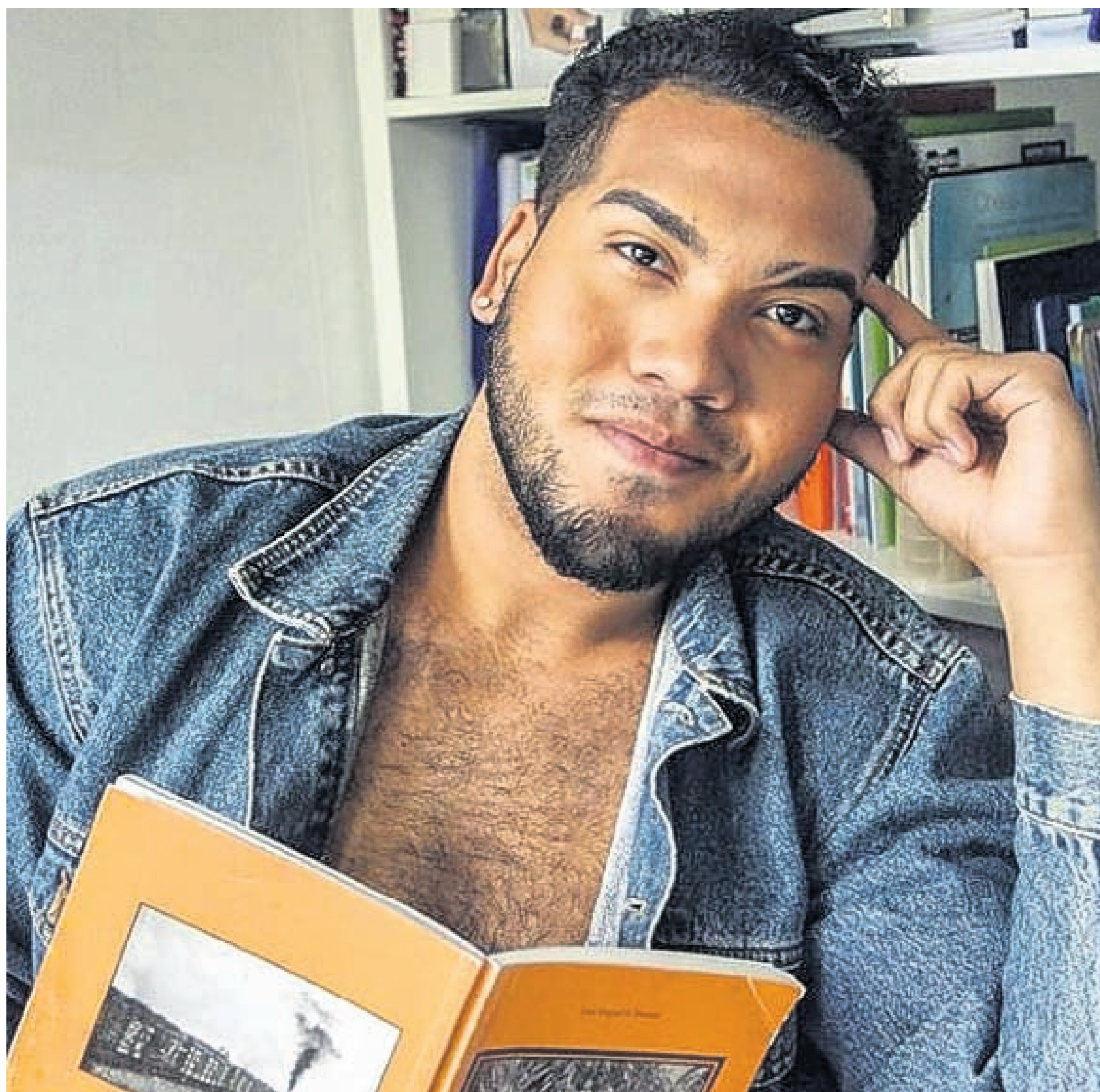
"Mi semper a sinti cu e peso di un palabra ta depende di e importancia cu abo ta dun'e. Tanten cu un palabra ta permanece tabu, abo ta esun cu ta sigui otorg'e espacio pa haci bo daño. Ami ta kere cu na momento cu bo tuma e palabra aki den bo posesion y normalisa su uzo, bo ta destrui e poder cu esaki tin den boca di otro" (57).

Den 25 capitulo ta nara e storia di Alex unda cu e lector ta cera conoci cu e personahe aki, su famia, su bario y scol. E novela ta construi den un forma no-cronologio, uzando analepsis (flash-back) y monologonan interior. E storia tin un narado extradiegetico, pero tin fragmentonan unda ta parce cu bo ta scucha e bos di e escritor mes via di su pensamentonan. E titulonan di e capitulonan ta parce di ta citanan di un otro narado, kisas esaki tambe ta e bos di Alex manifestando su mes pa exigi su espacio? Di pagina 193 te cu 195 bo ta haya e protagonista mes ta tuma over e naracion y den e ultimo capitulo tin un carta di un di e personahenan. Di tal manera e autor ta keda hunga cu e perspectiva y structura haciendo uzo di diferente tipo di naracion. Door di e diferente linea di storia cu ta keda cambia, esaki ta bay intensificando e sintimento di e protagonista. Hasta tin un fragmento den e buki (pagina 219) saca di un parti di un corant cu ta enfrenta tanto e personahe principal como e lector cu un noticia inespera. Cu esaki e autor ta haci un referencia na un acontecimento real loke ta causa un chock na e lector cu ta cuminsa pone e novela den un otro perspectiva, keriendo cu no ta trata di ficcion, sino di un caso real. Esaki ta djis un otro wega of trampa literario di e autor?

"Pa bo ta abiertamente diferente, bo mester acepta e riesgonan di un contraatake normativo constante" (107).

Loke ta haci e novela interesante ta e difrente temanan cu ta un tabu riba nos isla. E tema principal ta e bida di un hoben homosexual y su desesperacion pa por forma parti di e sociedad cu ta keda rechas'e. E no tin un luga unda e por scapa di prehuicionan sofocante: na su cas e no ta haya ningun clase di cariño y na scol e ta obhetivo di burla, maltrato of un neglisha sofocante. Unda cu si e por sinti trankilidad, su propio pensamentonan ta keda torment'e. Banda di e tema aki, bo ta contra cu otro temanan clave den e sociedad local y den literatura Caribeño: machismo, alcoholismo, abuso domestico, discriminacion, indoctrinacion religioso, redo y trauma, pero no obstante esakinan, e buki ta un 'coming of age' cu tin tambe e temaman di (buskeda di) amor y amistad.





"Pero e ansiedad di ainda por, kier y mester mas, ta bula rond den shelo manera un warawara wardando e momento oportuno pa claba su pik den su curpa sin bida" (72).

E fragmentonan explicito den un relacion homosexual ta algo unico den literatura di Aruba y e escena di erotismo pa Jesus colga na su cruz algo sumamente tribi y desafiante den literatura mundial. Esaki ta exigi curashi y ta kibra cu otro tabu mas existente riba e isla. E ta un drama social cu critica na un sociedad hipocrita cu prehuicio pa tur loke ta otro, diferente na e standard cu e isla mes a crea pa asina e por acomoda su mes, aunke e ta kibrando cu tur e reglanan di huminidad, discriminacion y respet a base di creencianan tradicional, religion, machismo y nacionalismo. E standard ta acepta maltrato, abuso, termento, exclusion y rechazo, pero tanten bo no ta homosexual. Esey ta e 'malesa' of 'castigo' mas grandi cu tin y ta haci bo e obhetivo di tur burla, maltrato y humiliacion permisibel. Otredad ta repugnante, p'esey 'haci drechi' y 'bira homber' ta e norma.

Cu su novela, e autor ta deconstrui e branding turistico di Aruba como 'One Happy Island', un mundo di fantasia cu ta e obhetivo di e habitantenan mes, scondiendo asina di e realidad cruel riba e isla.

"Mi ta sinti comosifuera mi ta hogando den un estado di vigila constante, na unda mi ta rebiba trauma tras di trauma, bes tras di bes" (198).

Gomez a bin cu un buki impactante y impresionante. Kisas e narado mester tabata menos explicito den e storia, laga mas espacio habri y mas misterioso pa asina e lector mes mester haci esfuerso pa saca su conclusion, keda den duda y frustra cu e imposibilidad di sa tur cos. E novela ta basta cera y concreto, pero logicamente esaki ta trata di un preferencia literario.

Joe Fortin ta un teoretico literario y actualmente e ta haciendo investigacion pa su doctorado na Universiteit Leiden. Ademas e ta escritor di ficcion, poema y articulonan pa corant.

SUPER Do it Center

Bo Famia Pa Semper!

HOT ITEMS

OFFER VALID FROM 5 - 11 FEBRUARY 2021 AND WHILE SUPPLIES LAST.

Weekly SPECIALS Weekly SPECIALS



SAVE ƒ4.60

Strawberries Fresh 1LB

SPECIAL OFFER

ƒ9.99

Each



1KG

SAVE ƒ4.00

Hachee Seasoned Angus Beef

SPECIAL OFFER

ƒ17.90

Per KG



1KG

SAVE ƒ4.00

Angus Beef Sausage

SPECIAL OFFER

ƒ16.90

Per KG



1KG

SAVE ƒ2.50

Tomato Plum

SPECIAL OFFER

ƒ6.99

Per KG



SAVE ƒ0.20

ƒ1.79

Each

Grapefruit Red



SAVE ƒ2.40

Whole Chicken

ƒ6.50

Per KG



SAVE ƒ3.00

US Pork Cutlet Chimichurri Breaded

ƒ13.90

Per KG



SAVE ƒ2.00

Grape Red Globe

ƒ9.99

Per KG



EVERYDAY LOW PRICE

ƒ7.59

Each

Manderine 2LB



SAVE ƒ3.00

ƒ21.99

Per KG

All Natural Colby Jack



SAVE ƒ0.38

ƒ1.69

Each

Gwoon Loempia Ham en Kip 175gr Stuk



SAVE ƒ1.70

ƒ5.29

Each

Pepper Stoplight



SAVE ƒ5.56

ƒ19.99

Per KG

Special Schouderham



SAVE ƒ0.50

ƒ7.99

Each

Homemaker Orange Juice 50oz Assorted



SAVE ƒ0.76

ƒ5.99

Each

SPECIAL OFFER

Nestle Coffee Mate Original 400gr



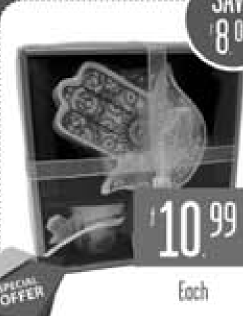
SAVE ƒ0.76

ƒ1.99

Each

SPECIAL OFFER

Lux Soap Bar Soft Touch 3x80gr



SAVE ƒ8.00

ƒ10.99

Each

SPECIAL OFFER

Coffee White Mug White w/ Saucer



SAVE ƒ7.96

ƒ20.99

Each

SPECIAL OFFER

Everlast Slimmer Belt



SAVE ƒ9.00

ƒ23.99

Each

SPECIAL OFFER

Elle Cupcake Pan Copper



SAVE ƒ4.00

ƒ8.99

Each

SPECIAL OFFER

Round Food Storage

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.

Dos auto ta accidenta pabao di rotonde di Pos Chikito





Diahuebs mainta riba e caminda di green corridor pabou di e rotonde PosChikito a sosode un accidente unda un Nissan Skyline a dal contra di un Hyundai Accent. Ambos auto a ricibi daño material y polis di trafico a presentana na e sitio y a notifica roadsevice pa por atende cu seguro.



ANUNCIO/BLBA/041/21

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1 inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit 111" cu e siguiente peticion a ser ricibi pa tene un Referendum bao di e empleadonan di e empresa menciona aki bao.

Nomber **peticionario: Federacion di Trahadornandi Aruba (FTA).**
Nomber **EMPRESA: " ISLAND BEST WINDOWS 7 DOORS N.V."**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Oranjestad, 4 di februari 2021

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Corte di Prome Instancia cu diferente caso dia 6 y 11 di februari proximo

Corte di Prome Instancia 11 februari 2021

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	V.C.M.	Uitspraak
08.30	A.R.L.	L. ta wordo acusa di viola Ley di Calamidad riba 28 di augustus 2020 dor di haci contacto den of pafor di awa teritorial di Aruba cu un of mas boto di otro pais pa carga mas cu 600 kilo di pisca riba su boto. E ta wordo acusa di a drenta Aruba cu pisca sin permiso di havenmeester riba 28 di augustus 2020. L. ta wordo acusa di viola Ley di Calamidad riba 5 di september 2020 dor di haci contacto den of pafor di awa teritorial di Aruba cu un of mas boto di otro pais pa carga casi 600 kilo di pisca riba su boto. E ta wordo acusa di a drenta Aruba cu e pisca sin permiso di havenmeester riba e fecha menciona.
09.30	E.R.A.L.	A.L. ta wordo acusa di traficacion di hende den e periodo di april 2018 te 19 di mei 2019.
10.30	A.A.M.	M. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 14 di juni 2020. E ta wordo acusa di posesion di marihuana.
11.00	O.J.W.	W. ta wordo acusa di a maltrata su pareha y nieto riba 15 di mei 2017.
11.45	R.C.R.	R. ta wordo acusa di maltrato riba 15 di februari 2020.
14.00	G.E.F.R. J.R.M. D.M.D.N. F.J.A.C.	Pro forma. F.R. y M. y D.N. y A.C. ta wordo acusa di importacion di cocaine y hennep. Ademas F.R. y D.N. y C.N. ta wordo acusa di traficacion di hende riba 25 di oktober 2020

Radar a capta boto cu movecion dudoso; a keda sigui te rancho Clemente



Diaranson anochi radar a capta un boto cabes di Aruba haciendo movecionnan dudoso y a sigui esaki y a notifica helicopter di polis cu a bay den e area di biaha. A sigui e boto aki for di halto y ora el a staciona na Rancho Clemente un patruya a bay atende cu e personanan di biaha y a controla tur cos den e boto y e hendenan.



Chauffeur a haci U-turn dilanti un brommer riba LG Smith blvd









Diahuebs atardi riba LG Smith Blvd cu e t-weg di Adriaan Lacle chauffeur masculino den un chevrolet a bay haci un U turn net dilanti un brommer biniendo su tras y consecuencia e brommer a dal den banda patras di e auto. E motociclista a dal abou y resulta herida tanto sla na cara, brasa y na su lomba. Polisnan a yega di biaha na e sitio pa atende cu e accidente. Ambulance a acudi na e sitio y paramedico a atende cu e victima.

Tres auto envolvi den accidente na Bubali cu persona herida

Diahuebs merdia riba e caminda di Bubali pa Boegoeroei a sosode un accidente den cadena entre un Hyundai truck, a dal tras di un Kia Cerato pa despues dal tras di un Kia Picando. Debi na e impacto persona a resulta levemente herida y polis a presenta pa atende cu e accidente.











Aruba Bank ta aporta na e futuro di atletanan di &-21 Aruba Athletics



Aruba Bank a contribui na uniform nobo di &-21 Aruba Athletics, un ekipo di coredornan ariba pista y coredonan di distancia.

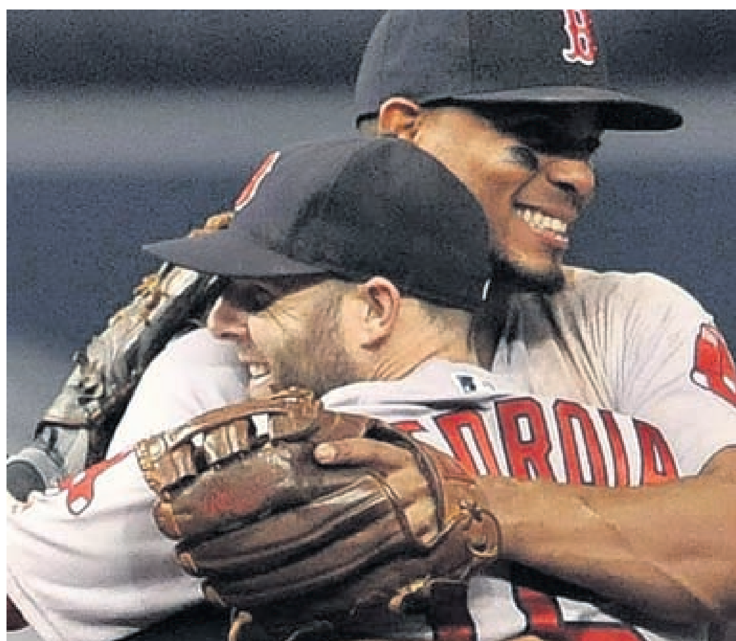
E aporte di Aruba Bank lo sostene e meta principal di e Fundacion, pa yuda crea atleta nan cu por competi den nivel nan halto tanto nacional como internacional.

E ekipo completo ta consisti di 35 atleta entre 3 pa 50 aña di edad.

Den cuadro di nos pilarnan strategico WeCare y WeBuild, nos ta orguyoso di por contribui pa e miembronan di e team por sigui eherce nan deporte.
Nos ta desea tur atleta exito! Masha pabien pa e tremendo trabou haci caba

E legendario Dustin Pedroia ta bandona Red Sox

E legendario segunda base di ekipo di Boston Red Sox, Dustin Pedroia a anuncia su retiro como hungador pa ekipo di Boston Red Sox. Loque ta di remarca cu Dustin sigur tabata un mentor y un influencia grandi pa nos astro Arubano Xander Bogaerts for di inicio di su carera den Grandes Ligas hunto cu ekipo di Boston Red Sox. No ta conoci ainda e motobo dicon e la sali for di Red Sox, pero loke cu ta sigur ta cu e tabata un ehempel pa hopi cu ta den e ekipo di Boston Red Sox. Rookie of the Year 2008 MVP 4x Gold Glove Winner





Bringado Jeandrick Croes y Gego Kelly di Milliard Academy a sali rumbo pa Colombia



Awe bringado Jeandrick Croes y Gego Kelly hunto cu nan coachnan Rayen Brete y Dijendrick a sali rumbo pa Colombia. Nan a prepara nan mes pa nan ta cla pa por competi diasabra awo den e gran evento di Gladiator Fighting Club na Colombia. Ta bon pa remarca cu Jeandrick Croes lo bringa den e main event di e anochi aki y Gego den co main event. Dos Arubiano cu sigur a dedica nan mes na nan deporte preferi y awe nan ta rumbo pa Colombia pa cuminsa cu nan carera como bringado.

4 suplementonan natural cu por yuda pa baha peso



(Msn.com/Insider.com) - Pa baha peso di manera eficaz, lo mas importante ta pa tene un dieta saludabel y haci ehercicio cu regularidad. Pero pa algun personanan, e suplementonan natural pa baha di peso tambe por yuda cu e cambionan den su estilo di bida.

"E suplementonan natural pa baha di peso por yuda perde peso di e 3 maneranan : aumentando e cantidad calorianan cu ta kima, reduciendo bo apetito y reduciendo su capacidad pa absorbe e calorianan di e alimentonan" ta bisa Dimitar Marinov, MD, PhD, profesor assistent cu experiencia den nutricion den e Universidad Medico di Varna, Bulgaria.

1.Cafeina

Probablemente ya bo ta familiarisa cu e cafeina di bo copi di koffie tur mainta. Pero e cafeina por wordo controla den e simia di cola, e te y algun otro yerba nan. E ta un ingrediente comun pa hopi suplementonan pa baha di peso pasobra e ta un stimulante cu por desencadena e descomposicion di vetnan y yuda bo kima mas calorianan. Den un revision di 2018, e investigadonan a haya cu duplica e ingesto do cafeina a resulta den un mayor perdida di peso. Ademas, un estudio chikito di 2005 a haya cu e mayor reduccion den e peso, ta den e masanan di vet y e tamaño di cintura den e consumidonan halto den cafeina, den comparacion cu e grupo do placebo.

Pa e mayoria di e adultonan, generalmente ta recomenda di 400 te cu 500 milligram di cafeina como un cantidad sigur pa e consumo diario di cafeina, pero e ta core riesgo di tene temblornan y nerviosismo. E consumi excesivo di cafeina por haci cu bo ta desaroya tolerancia, loke por reduci bo efectividad. Den dosis hopi halto, e cafeina tambe por provoca gana di saca y vomitonan.

2.Koffie berde

E simia di koffie berde ta wordo utilisa den hopi suplementonan dietetico pasobra algun pruebanan a mustra cu e por yuda reduci e vetnan y converti e sucu den e sanger den energia den luga di vet.

Den un revision di 2011 di estudionan sobre e efectividad di e extracto di e grano di koffie berde como suplementonan pa baha di peso, e investigadonan a haya cu e granonan di koffie berde por promove e perdida di peso. Sin embargo, mester di haci mas investigacion pa determina su efectonan completo.

E instituto di nacional di salud a afirma cu e grano di koffie berde ta sigur ora no ta consumi mas di 200 miligram pa dia durante menos di 12 simannan. Algun personanan por experimenta efectonan secundario menor como dolornan di cabes y desaroya e infeccionnan den e tracto urinario ora ta uza granonan di koffie berde.

3.Te berde

Ademas di ta un bebida popular den full e mundo, e te berde ta un ingrediente comun den hopi suplementonan pa baha di peso. E ta di kere cu e te berde ta yuda bo perde peso na aumenta e cantidad di calorianan cu bo curpa ta kima y ta yuda disminui e absorcion di vetnan y e cantidad di vetnan cu ta produci e curpa.

Den un estudio chikito di 2008 sobre e eficiencia di e te berde pa e perdida di peso den e personanan obeso, e investigadonan a dividi e participantenan den dos grupo. E prome grupo a ricibi te berde y e segundo un placebo durante un periodo di 12 simannan. Al final di e estudio, e investigadonan a haya cu tabata tin un diferencia di 3,3 kg den e perdida di peso entre e participantenan di e grupo cu a bebe e te y e grupo di e placebo. Nan a conclui cu e te berde por yuda bo baha di peso. Si bo ta bay utilisa e te berde como suplemento pa baha peso, tene na cuenta cu e pildonan cu ta contene extracto di te berde por no ta sigur. Bebe te berde natural ta un miho alternativa.

4.Mango Africano

E ta kere cu e mango Africano ta yuda perde peso na evita e formacion di tehidonan di vet. Si ta bon e ta sigur pa uza e mango Africano, algun personanan a informa cu nan ta experimenta efectonan secundario menor como flatulencia, dolornan di cabes y problemanan pa drumi.

E mango Africano tambe por ta un di e suplementonan di perdida di peso mas riesgoso . "Tin poco evidencia publica y un falta di pautanan di dosificacion basa den estudionan cientifico. Tambe tin hopi poco splicacionnan pa su interaccionnan cu medicamentonan y efectonan secundario" ta bisa Jagdish Khubchandan, PhD, profesor den e departamento d ciencianan di nutricion y salud den e Universidad Estatal di New Mexico.

Sin embargo, e administracion cu corto plaso den algun estudionan experimental a demostra cu e mango Africano por yuda cu e perdida di peso y control'e. Den un estudio di 2000 sobre si un extracto di simia di mango africano por yuda perde peso den personanan cu sobrepeso, e investigadonan a dividi e grupo di 102 participantenan den dos. Na un grupo a wordo duna e extracto di e simia tur dia durante 10 siman y e otro grupo a wordo duna e placebo.

Na final e estudio, e investigadonan a haya cu tabata tin un reduccion significativo den e peso corporal, e vetnan y e circunferencia di e cintura den e personanan cu a ricibi e extracto den comparacion cu e grupo di e placebo.

Pa hiba manera informacion privilegia

Aunke e investigacion a haya algun efectonan prometedor, hopi di suplementonan aki natural oa baha di peso ainda no a prueba y ta hiba un riesgo di efectonan secundario. Ademas, e no lo yuda bo perde peso por si mismo.

"E suplementonan natural pa baha di peso solo ta eficaz ora ta controla e dieta y bo ingesto di calorianan. Por haci cu e lo mas facil mantene un deficit calorico, come menos y perde peso, pero e unico forma di garantisa e exito den e perdida di peso ta haci un siguimento di bo ingesto" Marinov ta bisa.

Cuentanan falso ganando teritorio mientras ta elogia China y burla di Merca



(AP) – Un red di cuentanan falso y impostor pro-China a haya un audiencia global riba YouTube, Facebook y Twitter pa burla di e respuesta Mericano contra e pandemia di Covid-19 como tambe e disturbio mortal na Washington cu a laga atras cinco morto, segun investigacion nobo publica ayera a revela.

Mensahenan cu e red ta post, cual tambe ta elogia China, a yega e feeds di rednan social di oficialnan di gobierno, incluyendo algun na China y Venezuela kende a retweet postnan di e cuentanan falso na miyones di nan siguidonan.

E alcance internacional a marca teritorio nobo pa un red pro-China riba rednan social cu ta operando pa varios aña, segun Ben Nimmo, presidente di investigacion pa Graphika, e compania di analisis di rednan social cu a monitor e actividad. "Pa prome biaha, a cuminsa haya un tiki di interaccion cu audiencia", Nimmo a bisa.

E mensahenan di e red ta alinea di cerca cu post y comentarionan haci pa oficialnan estatal Chines. Pero no ta cla ken ta tras di e cuentanan falso, cu a post mas di 1,400 video na Ingles, Mandarin of Cantones, Nimmo a bisa.

Un di e cuentanan di Twitter, cual tabatin alrededor di 2mil siguido principalmente di Latino America, tambe a tweet e mensahenan na Spaño.

E postnan ta parce di ta enfoca riba usuarionan di rednan social pafo di Merca, ganando teritorio na Hong Kong, Taiwan y Venezuela – luganan unda interesnan diplomatico of financiero di China y Merca cada bes mas a cay den conflicto.

"E mensahe general ta: Merca ta bayendo hopi malo. China ta bayendo hopi bon", Nimmo a bisa. "Manera cual bo kier ta?"

E red a usa potretnan di celebridadnan Chines riba e cuentanan, y den un caso, a hijack e cuenta verifica riba Twitter di un strea di novela Latino Americano pa post mensahenan, segun reporte di Graphika.

E cuentanan falso a probecha di e insureccion dia 6 di januari ultimo na Washington mientras Congreso a reuni pa certifica resultadonan di eleccion Mericano na e Capitol. Un video a referi na Merca como un 'estado fayido' y otro a bisa cu Merca tabata 'coriendo sunu dilanti mundo' despues di e insureccion.

Tres video cu Graphika a identifica a describi e disturbionan como 'un bunita bista pa mira', imitando e linguahe usa den reportenan den medionan di comunicacion estatal Chines reportando e noticia.

Relacion entre Washington y Beijing a empeora bao ex-presidente Donald Trump, ken a lansa un campaña agresivo diplomatico y economico contra China. E tension aki a desaroya riba rednan social, unda oficialnan estatal Chines a expresa critica contra Trump den añanan recien.

Vocero di minister Chines di Asuntonan Exterio, Zhao Lijian ta un di e criticonan mas vocal di Merca riba rednan social, por ehemplo, a tweet un teoria di conspiracion aña pasa cu e coronavirus a cuminsa na Merca, a pesar di evidencia cu e virus a origina na Wuhan, China.

Pero hasta despues di salida di Trump como presidente dia 20 di januari, e red falso a continua pushando postnan anti-Merca.

Algun di e cuentanan awo a yega na ataca e partido Democrata, acusando su lidernan di tin un 'mentalidad di un solo partido' den videonan riba YouTube, segun e reporte. Otro cuentanan falso a cuestiona e seguridad di vacunanan aproba pa Merca pa Covid-19, a pesar di estudionan riba decenas di miles di persona cu no a haya efectonan secundario serio.

"E seguridad di e... vacuna tabata den duda, pero a aproba esaki rapidamente", un di e videonan pro-China post dia 21 di februari a pone como titulo. Otronan a elogia e respuesta di China pa e pandemia, mientras ta critica habilidad di Merca pa contene e virus mortal.

"Tin escogencia di narativa- y eventonan cu ta pone Merca mustra hopi malo", Nimmo a bisa.

Luna pasa, YouTube a anuncia cu a elimina mas di 3mil canal di YouTube na december cu a ser identifica como parti di e investigacion di Graphika riba campañanan di influencia vincula na China. Otro cuentanan di Facebook y Twitter identifica den e reporte di Graphika tambe a wordo elimina.

Lider Australiano a tene combersacion 'constructivo' cu hefe di Google

(AP) — Prome minister Australiano a bisa cu el a tene un reunion 'constructivo' ayera cu e cabesante di Google despues cu e gigante di tecnologia a menasa cu retira su motor di buskeda for di Australia pa motibo di plan pa pone plataformanan digital paga pa noticia.

Prome minister Scott Morrison tambe a elogia e sosten di rival di Google, Microsoft, cual a elogia e leynan proponi na Australia cu lo pone Google y Facebook paga como un ehemplo pa resto di mundo.

Sundar Pichai, hefe ehecutivo (CEO) di Alphabet Inc. y su subsidiario Google, a inicia e reunion online cu Morrison pa discuti e propuestanan di ley cu a keda introduci den parlamento na december.

"Mi ta kere e tabata un reunion constructivo", Morrison a bisa. "Mi ta kere mi a logra duna nan e miho señalnan cu lo mester curasha nan pa participa den e proceso."

Director regional di Google, Mel Silva a bisa un audiencia di Senado luna pasa cu e compania probablemente lo haci su motor di buskeda no disponibel na Australia si e asina-yama News Media Barganaining Code forsa Google y Facebook pa paga pa noticianan Australiano.

Google no a splica con lo exclui Australianonan ni for di ki servicionan.

Un comite di Senado lo reporta na gobierno riba su revision di e propuesta di legislacion dia 12 di februari proximo.

Morrison a bisa cu e tabata cla cu Pichai cu 'Australia ta pone e reglanan pa con e cosnan aki ta opera'.

"Nos a discuti algun detaye specifico di elementonan di e codigo y a discuti e asuntonan aki, mi ta kere, hopi respetuosamente", Morrison a bisa. "Pero mi ta kere cu nos a logra bay den un espacio hopi mas positivo tocante e habilidad di continua proveyendo servicionan aki na Australia."

Google a nenga di duna comentario riba e reunion.

Mientras Google y Facebook a condena e legislacion como algo cu nan no por traha cune, presidente di Microsoft, Brad Smith a bisa cu su empresa lo ta dispuesto pa paga pa noticia si su motor di buskeda aumenta su share den e mercado.

E ley inicialmente lo aplica solamente na Google y Facebook, pero gobierno den futuro por añadi otro plataformanan si Google bandona Australia.

Maske Bing ta e segundo motor di buskeda mas popular na Australia, e tin apenas un 3.6 share den e mercado. Google ta bisa cu e tin 95%.

Smith a bisa cu Microsoft lo inverti den Bing na Australia pa mehora su calidad pa asina e ta igual na Google manera e tabata na Nort America y Reino Uni.



"Esaki ta un oportunidad, si hende usa Bing of no, pa pone un reclamo riba e tereno pa duna sosten na e importancia di noticia y editornan, y rectifica loke ta un berdadero imbalans, ban bisa, entre buskeda y tecnologia y noticianan tradicional", Smith a bisa ABC. "Nos ta aplaudi gobierno pa tuma e sorto di stap aki. Mi ta kere e ta necesario, no solamente na Australia pero na otro luganan tambe", el a agrega.

Tecnologia tabatin dos 'efecto adverso riba e salud di democracia' – esta transmision di desinformacion y socava e fundacion economico di medionan noticiero, el a bisa.

Priyanka Chopra:

'Mi ta hopi mas cuidadoso cu rednan social'

(Msn.com/Insider.com) - E strea di "White Tiger", Priyanka Chopra, no ta interactua hopi cu fanaticonan online y aunke "e lo kibra su curason un tiki", e sa cu "facil ta tuma algo trivial y haci'e grandi".

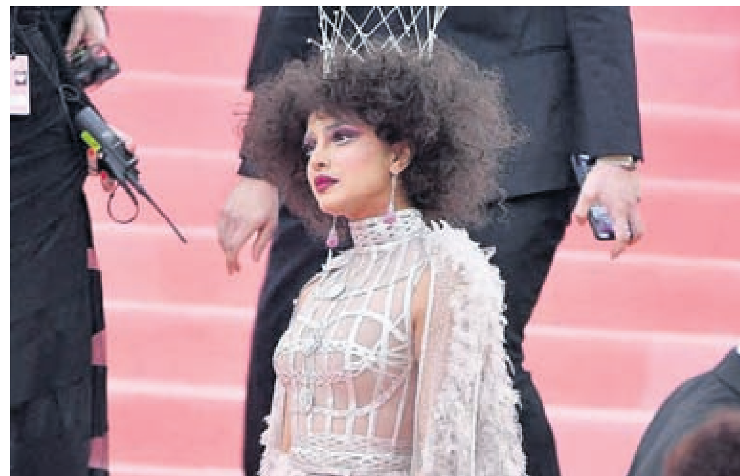
Den declaracionnan riba ELLE UK, Chopra la bisa: "Mi relacion cu rednan social a cambia den e ultimo 3 pa 4 aña. Definitivamente, awo mi ta hopi mas cauteloso. Mi no ta interactua asina hopi mas. Prome, si mi no tabatin soño of si mi ta sinti laf den un trailer, mi tabata cuminsa un sesion di pregunta y contesta cu e fanaticonan of mi tabata publica esaki riba Instragram. Awo mi ta hopi mas cuidadoso. E ta kibra mi curason un poco. E sucesion di tur cos, lo facil ta tuma algo trivial y haci'e mas grandi."

Y Priyanka a disfruta di por pasa su tempo cera cu Nick Jonas.

E la bisa: "E ta genial pasobra ainda nos gusta otro. Esaki ta importante. Ambos a tene careranan asina individual cu mi no ta kere cu nos tabatin 6 luna ya hunto, asina ta cu esey pa mi ta realmente un bendicion, feliz di por pasa e tempo ey hunto."

Nick a admiti recientemente cu e tambe ta encanta di pasa tempo na cas.

E la agrega: "E mayor bentaha di tur esaki ta e tempo ey na



cas, cu Pri y ami no tabatin. Si tur esaki no tabata pasando, asina bezig manera nos diferencianan den orarionan den e ultimo añanan, tabata un bentaha, solamente por un tempo, manera planta nos mesun raiznan."



Russel Brand:

'Mi a purba di salba mi matrimonio cu Katy'

(Msn.com/Insider.com) – Russel Brand, e comediante Britanico, a casa cu e superstreya di pop Mericano na october di 2010 den un ceremonia tradicional hindu cerca di e santuario di tigernan di Ranthambhore na Rajastan India, despues di tin un relaciona durante poco mas di un aña.

Sin embargo, e union a bin abao na december di 2011, ora cu Russell a anuncia cu e pareha lo divorcia despues di 14 luna di matrimonio.

Aunke su relacion finalmente a fracasa, e comediante di 45 ta insisti cu el a haci lo posibel pa cosnan funciona, y a insisti cu solamente tabatin sentimentonan positivo pa su ex-casa.

E la contesta preguntanan riba TikTok como parti di un serie #LearnOnTikTok LIVEs, un siman di duracion.

El a bisa: "Realmente mi a purba den e relacion ey. Mi no tin nada mas cu sentimentonan positivo p'e."

Katy a revela cu e orarionan laboral conflictivo y cu e no tabata sinti su mes prepara pa tin yiu, ta loke a conduci na e final di e matrimonio.

Katy di 36 aña di edad, a papia anteriormente riba e corto relacion, afirmando cu e problema ta cu e romance tabata "manera un tornado".

E creador di exito di "Roar" a bisa: "Mi tabata teniendo un gran exito cu mi 23, 24, 25 añanan y despues cu mi a conoce un hende cu tabata interesante y stimulante, e tabata manera un tornado, tur cos tabata pasando di biaha."

Den un entrevista cu Vogue na 2013, Katy tambe a afirma cu e no tabatin noticia di e actor di "Arthur" desde cu a aclara su plannan di divorcio den un mensahe di texto.

E la solicita: "Ban bisa cu mi no tabata sa nada di dje desde cu e la manda mi e mensahe di texto bisando mi cu e lo divorcia di mi dia 31 di december di 2011."

Desde e ora ey, e cantante di "Part of me" a inicia un relacion cu actor di 'Pirates of the Caribbean', y e pareha comprometi a duna e bon bini na un mucha muhe yama Daisy Dove Bloom den nan bida na augustus 2020.

Nan tabata di bay casa na juli aña pasa na Hapon, pero e boda a wordo posponi varios biaha debi na e pandemia di coronavirus.

Russel a bolbe casa na 2017 cu Laura Gallacher y e pareha tin 2 yiu hunto awo, Mabel di 5 y Peggy di 2 aña.

Polis a presenta na cas di Marilyn Manson na Hollywood

(Msn.com/TMZ.com) – Polis a wordo yama na e cas di Marilyn Manson na Hollywood despues di informenan di un incidente perturbador

Dos dia despues cu e rockero di 52 aña a ser acusa di abuso door di su ex-prometida Evan Rachel Wood y otro 4 muhe riba dialuna, e amigo di e creado di e hit "fight song" a yama e departamento di polis di Los Angeles pasobra nan tabata preocupa cu nan no por haya contacto cu e cantante durante varios ora.

Segun TMZ, e agentenan a presenta na su cas di Hollywood Hills riba diaranson y nan a purba haci un control di bienestar.

Sin embargo, un fuente policial a bisa na e medio di comunicacion cu, maske polis no a logra saca e cantante di e propiedad, su representante a insisti cu e no tabata na peliger y cu simplemente no tabata kier a sali for di su cas.

Tambe a informa The Sun cu polis a wordo yama debi na un incidente perturbador, mientras cu un testigo a bisa e publicacion cu tabatin un grupo di personanan pafo di e propiedad.

E testigo a bisa: "No tin musica, sino voznan eleva y hendenan den e hardin tiki meter leu di polis".

Evan di 33 aña di edad, a acusa Marilyn di "grooming" tempo cu e tabata un adolescente y a alega cu el a abusa horiblemente di dje durante su relacion.

El a bisa riba un comunicado: "E nomber di mi abusador ta Brian Warner, tambe conoci na mundo como Marilyn Manson. El a cuminsa groom mi ora mi tabata un adolescente y a abusa di mi horiblemente durante añanan. Nan a laba mi cerebro y nan a manipula mi pa mi somete. Mi a caba di biba cu miedo di e chantahenan, mi ta kinan pa expone e homber peligroso aki y yama na tur industria cu a permiti esaki, prome cu e daña mas bida. Mi ta cu hopi di e victimanan cu ya no lo ta den silencio."

Manson a cualifica e acusacionnan den su contra como "disturbionan horibel di realidad".

A insisti cu tur su relacionnan tabata ta totalmente cu permiso y a acusa e muhenan di intenta di tergiversa e pasado.

E la bisa "Obviamente, mi bida y mi arte tabata durante hopi tempo algo controversial, pero e afirmacionnan aki tocante mi persona ta disturbionan di realidad horibel. Mi relacionnan intimo semper tabata ta completamente cu permiso entre hendenan cu ideanan afin. Independiente di con y pakico, otronan awo ta eligi di tergiversa e pasado, esey ta e berdad."

BON DIA ARUBA

BISTA POLITICO

Minister-President den reunion cu Parlamento di Aruba tocante Landspakket

Cu e agenda di ehecucion aki nos ta bay reconstrui nos pais



Diamars atardi Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata den Parlamento pa duna informacion tocante e acuerdo firma cu Hulanda e siman aki. Prome Minister a elabora ampliamente riba e Agenda di ehecucion y na final el a laga un bunita mensahe pa pueblo di Aruba: Cu respet, madurez y dedicacion nos lo logra surpasa e retonan aki y transforma nos pais.

Proceso di uitvoeringsagenda

E uitvoeringsagenda (agenda di ehecucion) ta e resultado di un proceso intensivo durante cua pais Aruba y Hulanda a yega na un acuerdo pa sosten di likides a base di e Landspakket firma 13 di november 2020. Despues di e periodo aki tanto Hulanda como Aruba a apunta un asina yama 'Tijdelijke Werkorganisatie' (TWO) pa fungi como procesbewaker y pa percura cu e trabounan preliminario tuma luga den bon forma.

Di banda di Aruba por indica cu a apunta asina yama 'trekker' cu ta profesional den sector publico cu experticio specifico relaciona cu e tema di e Landspakket. Asina TWO-AUA, profesional local y e ministernan ta forma e ecosistema di maneho di e Landspakket pa Aruba, segun un comunicado di gobierno.

Por indica cu e intencion ta pa cada kwartaal crea un agenda di ehecucion cu ta sigui e agenda di ehecucion anterior den forma coherente y cronologico. Pa asina tin un acercamento integral

E prome agenda di ehecucion aki tabata resultado di varios sesion intensivo cu varios experto y profesional di diferente sector durante e prome luna di e aña aki.

Adicionalmente, por bisa, cu banda di e plan di ehecucion aki ya caba Pais Aruba a cumpli cu varios palabracion haci, hasta prome cu e dealine stipula.

E agenda di ehecucion ta un documento dinamico cual e version aki, a keda oficialisa durante reunion cu secretario di estado señor Knops, dialuna pasa. Tabata un proceso encamina conhuntamente, durante cua e ekipo di ambos pais a delibera estrechamente cu otro.

E agenda di ehecucion ta rekeri esfuerso maximo di tur esnan involvi mirando cu hopi biaha Aruba no tin e capacidad extenso di personal ni recurso cu Hulanda tin. Varios biaha ta e mesun profesionalnan ta encarga cu diferente tarea importante. E punto aki nos ta, y lo keda enfatisa cerca Hulanda.

Ministerio di Asuntonan General:

Pa locual ta e ministerionan cu ta cay bou di Prome Minister, e mandatario principal di nos pais a indica cu sigur tin trabou grandi pa haci. Asina, tin algun tarea clave stipula pa e.o. DRH relaciona cu condicion di trabou y transforma e sistema di HR di gobierno den uno adecuado pa futuro. Aki lo enfoca e.o. tanto riba prestacion y motivacion di empleado, condicion di trabou, como eficiencia den e sistema. Asina, ta baha gasto como tambe crea un aparato resiliente. Esencial den esaki tambe ta e tema di digitalisacion. Pa locual ta e aspecto aki, ya Pais Aruba a tuma paso grandi den forma di e-government.
Esencial den e trayectonan menciona ta cu e agenda di ehecucion ta e prome paso pa trata e diferente temanan. Asina lo haci analisis y tene consulta necesario prome cu por yega na tuma decision balansa. Aruba semper lo keda enfatisa esaki. Si ta asina cu e palabracionnan haci ta serio y solamente cu madurez, union y esfuerso nos por logra.

Algun di e prome fechanan relevante pa cu trabounan cu tin cu tuma luga ta:

- entrega plan di accion pa analisa sistema di HR di sector publico y asina bin cu mehoracion di esaki 5 di februari 2021 (B8)
- entrega plan di accion pa analisa condicion di trabou pa medio di experto externo sosteni door di experto interno den sector publico y semi publico 1 di maart 2021 (B5)
- Crea un plan di accion 15 di maart 2021 pa un analisis di eficiencia organisatorio di aparato gubernamental (B4)
- Analisa prestacion di personal actual di sector publico 1 di mei 2021 (B6)

Masterplan Reposicionando Rumbo di nos Pais

E landspakket ta toca varios tema cu lo por conduci na un Aruba resiliente door di stimula cierto desaroyo y baha gasto. Sinembargo tin algun tema cardinal pa nos pais cu ta rekeri mas elaboracion. Esaki ta por ehempel; stimula un desaroyo economico nobo, medio ambiente y laga nos no lubida e realidad di cambio di clima.

E temanan aki si ta wordo trata mas elaboradamente den e Master Plan Resposicionando e Rumbo di nos Pais, cu ta e plan na cua mas di 250 profesional di sector publico y priva a traha. Pa e motibo aki a haci esfuerso pa alinea e dos plan y trayectonan aki pa asina Aruba por percura pa yega na un miho resultado pa nos Isla.

"Mi kier enfatisa cu e periodo nos dilanti no ta bay ta facil y sigur lo tin hopi reto, sinembargo cu respet, madures y dedicacion nos lo logra surpasa e retonan aki y transforma nos pais", Prome Minister a finalisa bisando den su disertacion den reunion den Parlamento, segun e comunicado di prensa ta finalisa.

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Lider di fraccion AVP, Marlon Sneek:

'Inaceptabel pa gobierno usa compania estatal como cabay di campaña politico'

Lider di fraccion di AVP Marlon Sneek, durante conferencia di prensa a mustra cu ta inaceptabel cu gabinete Wever Croes kier usa WEB Aruba NV, como cabay di campaña, dunando riba dje mal informacion na comunidad riba un supuesto acuerdo firma entre e compania estatal y Eagle LNG siman pasa.

Segun sr Sneek tur hende por a mira un show mediactico caminda e compania Eagle LNG firmando contractnan y tambe por a mira articulo di gobierno den corant, bisando cu ta bisa: 'Gas pa WEB; determinante pa WEB y economia di Aruba.'

"Aki tin cu mustra cu e receiptnan cu tin na WEB Aruba NV, ta inversion y visionnan cu a cuminsa bou di gabinete Mike Eman, caminda a cumpra receiptnan cu ta usa e 'heavy fuel' cu nos tin aworaki, como fuel pa produci awa y coriente y cu na mes momento por wordo cambia pa wordo usa cu gas.

Mester corda cu esaki tabata un proyecto cu a cuminsa hunto cu Gas Unie di Hulanda y caminda ora e gobierno aki a sinta, cu Prome Minister Eelyn Wever Croes den dos bishita na Hulanda, Gas Unie a buscas forma pa reuni cu su persona, el a manda bisa e compania Hulandes cu su agenda ta mucho yen.

Prome Minister a invita representantenan di e compania pa bin Aruba pa aki e sinta cu nan pero ora cu nan tabata na Aruba, Evelyn a bisa nan mesun cos, cu su agenda ta yen y cu e no por sinta cu nan.

Gabinete Wever Croes a boycotea e proyecto aki e tempo ey ora cu kier a cuminsa c'un proyecto hunto cu Gas Unie pa tin algo di entendimento entre Reino, gobierno aki a kibra e proyecto, mesun cos cu nan a haci cu CITGO caminda a laga e compania aki bay cu 350 miyon florin, simplemente pa motibo cu ta proyectonan di gobierno di AVP.

A haci esaki pa simplemente hunga politica barata pa bisa cu AVP a haci mal trabou pero kico por mira awe, e Director di WEB Aruba NV mes ta Sali bin dilanti y aclaria loke tanto gobierno y Eagle LNG a insinua, bisando cu "no tin ningun acuerdo entre WEB y Eagle LNG,' su supuestamente gobierno y Parlamento, a alaba asina hopi.

Por a mira tambe Parlamentarionan di MEP sinta na grandi na mes cu e grupo aki, haciendo entrevista, elogiando e compania aki pa loke a wordo firma y cu e tremendo proyecto aki, y ta bin resulta cu ta otro mentira di e gobierno aki.

Pa e motibo aki tambe fraccion di AVP a dirigi un carta na gobierno, mustrando e Prome Minister bon cla, cu 30 di November 2020 ora cu el a anuncia publicamente cu campaña a cuminsa, esey ta nifica cu ta 'afscheidbeleid' loke ta nifica cu cualkier acuerdo cu gobierno yega na dje y cu ta perhudicial pa nos compania estatal, esaki lo wordo kibra.
Ta imposibel cu abo ta sinta haci grandi, hunga show, haci campaña politico pa crea e impresion cu por fin bo a logra un proyecto pa e pais, anto e compania estatal cu ta esun responsabel cu mañan ta financieramente responsabel tambe, ya cu ta nan tin cu bay paga pa e fuel si nan cumpre, nan mes no ta na altura di e acuerdo cu gobierno ta showcase.
WEB mes no a firma nada cu Eagle LNG anto gabinete Wever Croes si ta bisa cu tur cos ta firma cu tur cos ta cla, pues e shownan mediatico aki, usamento di companianan estatal como cabay di campa□ña, mester caba.

Pa tal motibo nos a presenta un carta na Presidente di Parlamento den cual nos ta pone Prome Minister na altura cu AVP lo pone su personalmente tambe responsabel pa cualkier daño financiero cu e contract aki lo por tin pa pais Aruba of pa e compania estatal WEB Aruba NV.
No ta aceptabel den 2021 cu e tipo di wega politico aki ta wordo hunga, simplemente pa crea e impresion cu nan ta haciendo algo, simplemente pa bende pueblo cu pronto ta bay tin mas trabou, cu pronto lo bay tin awa y coriente mas barata, simplemente pa gaña pueblo, mescos cu nan a bisa cu nan lo baha edad di pensioen, mescos cu a bisa cu no ta bay paga placa di scol mas, cu lo busca fuel for di otro pais pa prijs di awa y coriente lo bira mas barata, awe pueblo por mira cu ta mentira tras di mentira.

E anuncio di acuerdo entre Eagle LNG cu WEB ta otro mentira mas fabrica pa purba crea un impresion positivo ya cu e gabinete Wever Croes no tin nada positivo.
Unico cos concreto cu e gobierno aki por bisa pueblo ta cu "no por" y nunca kico "si por," anto por mira cu ta haci uso di un compania estatal pa purba di crea e impresion cu nan ta bezig cu algo pa crea cupo di trabou.

Mesun tactica cu gobierno usa un compania cu awor sigur lo bay habri e refineria y cu nan tin biyones pa inverti pero ta bin resulta cu awor e compania aki ta bay busca un operado pa e refineria y te dia di awe nada a tuma luga y solamente otro mentira ta keda pa pueblo," lider di fraccion Marlon Sneek a declara.





Habri portanan santu pa mi, mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí, tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118: 19-20-21

Cu inmenso dolor na nos curason, pero ta Dios su boluntad. Nos ta Participa fayecimiento di nos querido; Pastor Severino Thiel, esposo, tata, abuelo y ruman.



SEVERINO FAUSTINO THIEL

Mihor conoci como "**Chirin**"
*15 February 1950 - †30 January 2021

Na nomber di su:
Esposa hopi Stima: Sra Careen Thiel -Kock
Yiu(nan):
Bryan Carvin Thiel y esposa Gwendeline Thiel - Croes
Giovany Koolman y Esposa Lignys y famia
Nieto(a)nan stima: Bryson Thiel
Christopher Thiel
y demas nieto nan
Ruman(nan):
†Jacintho y Jeta Thiel - Croes
Monica y Geronimo Koolman -Thiel
Lucia Thiel y yuinan
Maria Thiel
†Fransisca Thiel y yui
Gilberto Thiel
Gregorio y Maritza Thiel - Martha
Maximo y Mildred Thiel y famia
Polinario Thiel
Mercedes Thiel
Cecila y Aishley Frans -Thiel

Subrino(a)nan: Eduardo, Jairo, Joel, Gregory, Eithel, Marvin, Marshal, Julaica, Julisa, Daphny, Madeline, Sue-Crell, Miraila, Aishell.
Tanta di Respet: Sebastiana Thiel y famia
Ruman hopi Stima: Lisa Labbe
Swa y Cuña (nan): Lourdes Y Roel Beems, Elina Y Ronny Maduro y famia,
Agnes y Rock Angela y famia, Ruth y Marcelito Pablo y famia
Demas famia y conocirnan, bisiñanan, amigonan, ruman nan di Iglesia MMM.
Ruman nan di Home Aliansa Nobo. Pastor Jose Sofia.
Ex Colega nan di Antil (Kooyman)
Iglesia: Movimiento Misionero Mundial Aruba
Danki na Official International di Movimiento Misionero Mundial region Caribe
Rvdo. Clemente Vergara y esposa Pastora Gladys Vergara
Demas Famianan: Thiel, Kock, Willems, Werleman, Geerman, Roja,Peña Albertsz, Dirksz, Croes, Koolman, Martha, Herrera, Frans, Franken, Beems, Maduro, Angela, Pablo.

CONDOLENCIA ta tuma lugar na Aurora Funeral Diabierna 5 February 2021 di 7or pm -9or pm.
ACTO DI ENTIERO ta tuma lugar Diasabra *6 February 2021*.
Importante: **<u>SALIENDO 12:45 FOR DI TEMPEL IGLESIA MMM NOORD *PalmBeach 84b, ta invita tur famia, conocirnan, amigonan y rumannan di Iglesia pa ta presente na Tempel.*</u>**
Despues di 2 or pm pa 4or pm ta reposa nos Pastor Severino Thiel na Aurora Funeral Home.
Finalisa nos ta compañia nos Pastor Severino Thiel pa SANTANA NA SABANA BASORA.
Despues di Entiero nos no ta ricibi bishita na cas
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida algun famia of conocirnan den momentonan di tristesa.
Agradecido infinitamente na KANKER FONDS na zuster Ita, zuster Evy, zuster Lola. Y tambe na Sra. Lupita Croes, pa tur ayudo recibi.
Si ta desea di haci un donacion na Kanker Fonds lo ta hopi aprecia.
Danki pa e cariño y sosten brinda na nos Pastor Severino stima.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Se□or ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Feliz Hernandis

Mihor conoci como □Dichi□
***20-11-1943 - □29-01-2021**

Na nomber di su casa:
Louise Hernandis-Croes

Yuinan: Yolanda
Lisette y Roy (Joy) Franken
Julissa
Franklin y Reynilda (Keyla) Hernandis-Dorothal

Nieto y nietanan: Giovanni, Keyton y Frangeline

Mescos cu nieto: Jaethan

Rumanan:
+Gertruida (Truus) Geerman y famia
Maria y +Goy Carolina y famia
Mario (Maiky) Hernandis y famia
Brigido (Bibi) Hernandis
Sirio (Siro) Hernandis
Silvia (Flora) Inocencia y famia
Juan (Candel) Hernandis r
Roberto (Nol) y Susana Hernandis y famia
Reina Hernandis y famia
Vitalina (Lienchi) y Oscar Rosel y famia

Swa y cuñanan:
+Ana Catharina (Nanachi) y +Vito Thiel y famia
Dominico (Buchi) y Jacenta Croes y famia
+Margarita (Margo) Croes y famia
Teresita (Sita) Croes
Tomas (Tom) y Dina Croes y famia
Fulgencia (Ina) y Emilio (Horse) Maduro y famia
Mario (Mai) y Jane Croes y famia
Felix (Teo) y Maria Maduro y famia
Rosalinda (Linda) y Richard Wester y famia

Amigo di cas: Antonio (Tony) Dirksz
Iha: Debbie Lacle-Carolina
Antonio Dirksz
Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, amigonan y conocirnan y demas famia.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 5 februari 2021 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada concepcion na Sta Cruz despues lo sali pa santana di Santa Maria na Sta Cruz.

Protocol di DVG ta vigente: tapaboca ta obligatorio, haci uso di handsanitizer na entrada, mantene distanciamento social, no ta permiti pa tin aglomeracion, no ta permiti pa duna man, brasa of sunchi.

Disculpa nos si den nos memento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor a trata mi segun mi bon conducta,
El a recompensami pa mi mannan limpi,
pasobra mi a sigui Señor su camindanan y
mi no a peca bira lomba pa Dios. Tur Su
decretonan m'a tene mi dilanti, nunca mi
no a rechasa su mandamentonan".
(Salmo: 18:20-22)



Sra. Vda. 'Maria Rufina Bikker-Krosendijk'

Miho conoci como **Mama Fina** of **Tanta Fina**
*02-08-1920 – †02-02-2021

Na nomber di su esposo:

Yiunan:
† Jacobo y Manuela Bikker
Alfonso y Luz Bikker
Ina y Rafael Marin
Rita y Candy Peña
Maria y Teofilo Figaroa
Martina y Salvador Franken
† Felipe Bikker

Rumannan:
† Bubuchi y Balba Krosendijk
† Bruno y Maria Isabel Krosendijk
† Florentina Krosendijk
† Felis y Chichi Krosendijk
† Juan y Ninita Krosendijk

Nieto(a):
Astrid Marin

Jose Marin y Lucy Alvarez

Mildred Franken-Peña y Adolf Franken
Richard Bikker y Liska Bikker-Croes

Marisol Peña y Hendrick Gonzales

Anthony Figaroa
Dave Franken y Sandra Franken-Greiffesteins
Doris Franken
Edward Figaroa y Yarelyn Figaroa-Kelly
Michelle Peña y Marbellis Peña-Zea
Analies Bikker

Endrick Bikker
Kendry de la Hoz
Jeremy Tejada na Hulanda

Tataranieto(a):
Davion Franken
Daveney Franken
Alynah Bikker
NyJaylee Besaril
Ny-Jaydrick Besaril

Bisanieto(a):
Gregory Franken y Giancarla Hernandez
Josenny Marin y Clinton Donata na Hulanda
Valerie Franken

Richnald Bikker y Christy-Ann Bikker-Figaroa
Kimberly Vrolijk y Jerrich Kock na Hulanda
Davyck Franken
Jennylee Donata y Aldrick Besaril

Darren Vrolijk y Kyriah Krozendijk
Darvin Franken

Daniëla Donata na Hulanda
Dennely Franken y Daymiron Cornes
Gerick Bikker y Stephany Quandt
Rachella Peña
Melanie Figaroa
Shaniqua Brown
Jaydee Marin
Nathan Rodriguez
Darcy-Ann Franken
Darwin Franken
Jaynevienne Marin
Yaedard Figaroa
Daviënne Franken
Yaevion Figaroa
Michel Jr. Peña
Dina y Irwin Zea

Suegra, stima manera un yiu:
Sra. Irena Maduro

Primo y Prima:
Shoni Koolman y famia
Chico Koolman y famia

Sobrino y Sobrina:
†Fenchi Krosendijk y famia
†Olga Croes-Krosendijk y famia

Edwina Tromp-Krosendijk y famia
Dolfi Krosendijk y famia
Ramiro Krosendijk y famia
Reina Geerman-Krosendijk y famia

† Luchi Vrolijk-Krosendijk y famia
Maritza Hernandez-Krosendijk y famia
Vivian Jacobs-Krosendijk y famia
Miriam Croes-Krosendijk y famia
†Ramon Krosendijk y famia

Manera yiu stima:
Ana Kock-Bikker y famia
Teresa Daké y famia
Vilma y Marcial Croes y famia
Annie y Chemi Kock
Elizabeth Bikker y famia
Catrin y Mia Hernandez
Esperansa Koolman-Peña y famia
Benny Bikker y famia

Compañera di Cas:
Josephina Sosa

Amigonan cerca di Cas:
Roly Peña y famia na Hulanda
Tony Bikker y famia na Hulanda

Irena Bikker-Croes y famia
Jo-Anne Caster y famia
Monica Jimenez y famia
Rosa Sanchez
Ingrid Greiffensteins

Zr. Gemma Figaroa na Hulanda
Cristina Winklaar y famia na Bonaire
Nata y Chago Winklaar na Bonaire
Olinda Koolman y famia
Marina y Henkbeijer
Chin Kelly
Corien y Eloisa Koolman

Tur su bon bisiñanan, conocirnan, ihanan stima y demas famia: Krosendijk, Lampe, Bikker, Marin, Peña, Figaroa, Franken, Croes, Brown, Maduro, Alvarez, Greiffensteins, Kelly, Koolman, Jimenez, Vrolijk, Gonzales, Zea, Hernandez, Donata, Kock, Besaril, Krozendijk, Quandt, Cornes, Tromp, Kolman, Jacobs, Rivero, Rodriguez.
Acto di entiero lo tuma luga dialuna 8 februari 2021 na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz. Restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den misa.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Fernando Maduro

Mihor conoci como "Boei"
***01-07-1935 - †02-02-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"

Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sr. Jose J. Chiquito

***15-09-1947- †03-02-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Vlammend Eiland

**De grote zee
besprenkelt met haar
druppels
het arme warme land
dat sist**

**en elke dag
van elk jaar
wringt wreed
tot zweet
het vuur van mijn land**



A fayese cristianamente:

Robert Randolf Henriquez

★14 september 1933 - †21 janurari 2021

Na nomber di:
<u>Su yiu:</u>
Robert 'Ron' Henriquez y Desiree Henriquez

<u>Su rumanan:</u>
† Daisy y † Damian Wever – Henriquez
† Holmo y Francisca Henriquez – Croes
Elma y † Cesar Ponson – Henriquez
Palmira y † Federico Ponson – Henriquez
† Henry y Francisca Henriquez – Werleman
Lydia y Armando Villasmil – Henriquez
Imelda y Edward de Cuba – Henriquez

<u>Sobrino- y sobrinanan:</u>
Gilbert – Alvin – Ritzma – Clara - † Glenalee – Renald – Ruben – Dennis – David – Danila – Giselle – Velma
Osyth – Jobie – Ommi
† Sherry – Bianca – Lisandra – Rubin – Gina
† Raiza – Josie – Bruce - † Ishella – Arturo
Mylene – Patrick – Yerushah
Armandito – Lianni – Tzigani
Gianni – Leilani – Edward – Joward

Yolanda y Frank Clinè
Henter personal di De Rietvinck Retirement & Assisted Living Facility, Amsterdam Nl.

<u>Demas famia:</u>
Henriquez – Roos – Wever – Croes – Ponson – Werleman – Villasmil – de Cuba – Halabi – de Veer – de Waal.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 6 di februari 2021 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues.



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason pero agradecido pa locual ela significa pa nos, nos ta anuncia fayesimento di:



Wilfred Segundo Tromp

Mihor conoci como "Freddy"
***29-03-1949 – †31-01-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"

Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sr. Juan T. Maduro

Mihor conoci como "Juan, Juancho of Juan Tec"
***18-09-1944 - †03-02-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Favia Josefa Escalona

*18-02-1935 - †31-01-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

BONDIA ARUBA

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
classified@cspnv.com

BO TABATA SA CU SI BO TRAHA BO PROPIO CAS TA MAS BARATA CU CUMPRA UN CAS CLA CABA ?
Ademas bo por traha e cas
di bo sonjo cu bo mes un
disenjo, na bo propio gusto
y na bo mesun budget.
Jama nos na
Tel: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad
(eigendom) di
varios tamaño area
di Moko cu caminda
di klinker.
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 774 9748

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Combo di regalo pa San
Valentine: Mugs, kerki di biña,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA HUUR
Un cas na Tarabana
Residence 3 camber cu closet
y airco, 2 baño, sala cushina cu
stove, patio cu grill BBQ.
Pa Awg.2,200 pa luna
Ta excl. electr., awa, cable,
pozo septico
Tel.565 8239

BO TABATA SA CU SI BO TRAHA BO PROPIO CAS TA MAS BARATA CU CUMPRA UN CAS CLA CABA ?
Ademas bo por traha e cas
di bo sonjo cu bo mes un
disenjo, na bo propio gusto
y na bo mesun budget.
Jama nos na
Tel: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BUSCA
Trabouw pa haci cas limpi,
cuida mucha of anciano
Tel: 569 3253

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

FADA DI PAGA HUUR DI
CAS OF APARTAMENTO ??
Awel a jega ora pa bo tin
bo propio cas;
cumprando un terreno
propiedad cu caminda di
Prijs cuminsando di
Afl. 79.000
Tel: 582-8080

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla 950 pa
luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Vis
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle (Maria)
Tel. 585 8145

San Nicolas:
Centro Medico
Tel. 584 5794

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

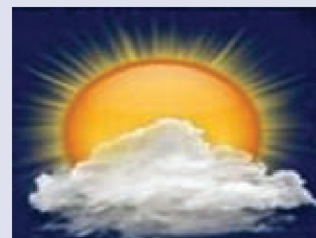
A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla sin awasero di importancia
Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius
Bahada di solo : 6:43 pm
Subida di solo : 7:04 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te duro, posiblemente tin bez hopi duro den rafaga;
Forsa 6 te 8 (40 te 64 km/ora, 22 te 35 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Lo no bay tin cambionan grandi den e tipo di weer cu tin actualmente durante proximo 24 ora. Sinembargo, un disturbio den partinan mas abou di atmosfera lo induci algo di humedad cual por produci un awasero pasahero durante di oranan di marduga y mainta trempan. Stof fini di Sahara lo stroba visibilidad durante proximo dia of dos.
Di otro un banda por bisa cu debi na diferencianan di presion den Caribe cu ta creciendo, biento lo bay supla de bes en cuando un



poco mas duro durante weekend venidero.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama generalmente modera na parti zuid y bastante bruto na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 7 te 8 pia cu e olanan di mas halto na partinan oost te noordwest.

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord 107	
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa 913	
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota 588-7364	
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 02/04/2021



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	197.31	198.03	198.83
GBP	2.35	2.40	2.46
JPY	167.64	169.17	170.87
EUR	211.66	213.59	215.74
DKK	27.75	28.47	29.27
NOK	19.65	20.37	21.17
SEK	20.06	20.78	21.58

For amounts up to Afl. 100,000

Colegio EPI y Qredits Microfinanciering Nederland (Aruba) ta presenta e programa di educacion BeYourOwnBoss



Colegio EPI y Qredits Microfinanciering Nederland (Aruba) ta informa cu entrante 1 di februari, 2021 a cuminsa cu e programa BeYourOwnBoss cu un duracion di 18 siman.

Nos ta bibando den e era di Empresario Independiente!
Empresario independiente y e mentalidad empresarial (entrepreneurship) ta un habilidad esencial di siglo 21 cu ta altamente considera na nivel mundial como vital pa e recuperacion, crecemento y vitalidad di cada economia local mey mey di e crisis actual. Segun cu companianan ta reconfigura nan mes pa competi den e economia di innovacion, e magnitud di oportunidadnan pa tur empresario ta crece.
Consciente di e tendencia importante aki, Colegio EPI y Qredits Microfinanciering Nederland (Aruba) ta cuminsa entrante 1 di Februari, 2021 cu e programa BeYourOwnBoss cu un duracion di 18 siman. Un total di 100 studiante di e sector Hospitalidad y Turismo na EPI lo ta e promer grupo cu lo participa y wordo certifica. Lo incorpora e programa di educacion acredita aki den e curiculo existente na e sector. Ya caba a incorpora e programa aki den e curiculo di mas di 100 scol na nivel MBO na Hulanda. E compromiso di Colegio EPI ta pa den e añanan cu ta bin pa sigui incorpora e certificacion aki den e curiculo di programanan existente y nobo pa tur studiante.
E auto-descubrimento y e aumento di oportunidad laboral ta e pilarnan di e programa di educacion y ta enfatisa e sentido empresarial independiente cu tambe ta un opcion pa e studiante den su futuro como profesional. E programa educativo BeYourOwnBoss no ta converti tur studiante den un empresario independiente, pero si e ta yuda tur pa ta prepara pa tin un mentalidad di un empresario, pa ta competente y pa keda atractivo den e mercado laboral di futuro. Tambe, companianan di futuro lo definitivamente beneficia di por conta cu e pensamento empresarial y di innovacion como parti di e capacidad di su recursonan humano.
Colegio EPI y Qredits Microfinanciering Nederland (Aruba), tambe ta kere den facilita educacion pa bida largo pa e comunidad di Aruba. Pa es motibo, tambe lo bay ofrece awor pa publico general e oportunidad unico di siña lo mas posibel tocante e sentido empresarial y con pa BeYourOwnBoss.
Lo ofrece e programa di educacion di 18 siman na publico general y lo cuminsa e di dos siman di februari 2021 cu un sesion di introduccion. Les mes lo cuminsa oficialmente e siman di februari 15 y lo caba na final di juni. Lo presenta e programa di educacion na e idioma Ingles y lo organisa e lesnan dos biaha pa siman di 6:30 – 9:00 p.m. na Colegio EPI den un forma di educacion combina tanto fisicamente como virtual. E costo di henter e programa ta Afls. 350,- pa persona y ta inclui tur material y acceso pa e portal virtual di educacion di BeYourOwnBoss. Na final, e participante lo ricibi un certificado na nivel profesional (MBO) como empresario di futuro cu ta inclui e creacion di su propio portafolio digital di empresario y e diseño di su modelo di negoshi. Esaki lo duna e participante automaticamente un posicion di bentaha na momento cu e dicidi di tuma e siguiente paso cu micro-financiamento hunto cu Qredits Microfinanciering Nederland (Aruba).
Participa den educacion pa bida largo door di adkiri e habilidadnan di siglo 21 y inverti den bo futuro!
Inscripcion pa publico ya caba ta habri pero limita. No perde e oportunidad aki!
Pa inscribi y mas informacion por bishita e pagina di Facebook di Colegio EPI of di Qredits Microfinanciering Nederland (Aruba) uza e siguiente link: https://bit.ly/2KJr5ck.

Resultado Sorteo
februari 4, 2021

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO	8045	1795	8790
KORSOU	6112	6442	4738
SUPER4	6423		
LOTTO CATOCHI	4205	6115	7902
WEGA ANOCHI	6189	6455	0800
BIG4	9180		
WEGA ANOCHI	2871		
1 OFF	5321		
WEGA ANOCHI	5596		
ZODIAC	4083	TAURO	
WEGA ANOCHI	7112	AQUARIO	
LOTTO DI DIA	06-11-14-16-22		6x match4
	Afl. 52.000,-		124x Afl.8



Ta invita parokianonan y pueblo di Aruba en general pa asisti na e siguiente celebracionnan

Diabierna 5 di februari: Prome diabierna di luna. Santo Sacrificio di misa 7'or anochi y despues tin Adoracion cu Santisimo.

Diasabra 6 di februari: Prome diasabra di luna tin S.S. di misa pa 8'or mainta y pa 7.15 Comunidad Hardin di Rosa pa Mama Maria taresa Santo Rosario den 5 idioma. Anochi 7'or S.S. di Misa manera custumber.

Diahuebs 11 februari: Fiesta di La Birgen di Lourdes. Dia mundial di enfermo. S.S. di misa 8'or mainta y 7'or anochi. Tin oportunidad pa ricibi Sacramento di Enfermo. Ta recorda cu 40 minuut prome cu tur santo sacrificio di misa ta resa santo rosario.

Hulanda y Paisnan Caribeño di Reino Hulandes hunto ta presenta un protocol pa reforsa control di frontera

Hulanda hunto cu, Aruba, Corsou y Sint Maarten a formula un protocol pa e refuerso di e control di frontera. Den e protocol a wordo palabra pa, en todo caso, durante di 7 aña hasi un invercion extra den e control di frontera.



Na fin di 2020 Aruba, Corsou y Sint Maarten individualmente cu Hulanda, a jega na un acuerdo politico, den cual, banda di e sosten financiero durante mas aña, tambe ta desea un reformacion (inclui recientemente den e agenda di ehecucion establese). Un parti di esaki ta e medida pa reforsa e control di frontera. Tambe a haci palabracion tocante di e colaboracion entre e servicionan na e frontera local y Hulandes.

Hulanda structuralmente lo facilita un suma te cu € 30,5 miyon pa asistencia di Marechaussee (Kmar), Aduana Hulandes y e Guarda nos Costa di e area Caribeño, pa reenforsa e control di e frontera di e Paisnan Caribeño di Reino Hulandes.

Cu e fondonan aki lo facilita entre otro Guarda nos Costa, por ta 24/7 disponibel. Hulanda, banda di e recursonan structural, tambe lo pone recursonan incidental disponibel pa inversionnan den material, personal y e facilidadnan di e servicionan na frontera.

E meta di e protocol ta pa frena criminalidad (subverti) organisa transnacional cu ta surpasa e fronteranan den Reino Hulandes. E servicionan di frontera local y Hulandes, hunto lo traha riba un plan di accion pa cada pais. Siguientemente e planan aki lo wordo evalua cada tres aña, renoba y wordo estabelece di nobo. E medidanan cu ta resulta di e plannan di accion ta di importancia pa funcionamento di un estado di derecho, y ta e condicionnan pa e desaroyo economico, y cu ta contribui na e sostenibelidad di e finacias publico y ta vigila e legilidad di e gastonan.

Peticion pa organisa actividadnan "Covid proof"

Por lo pronto, no ta posibel pa organisa eventonan publico debi na e crisis di Covid-19. Esaki, mirando cu durante eventonan publico e riesgo di contagio cu Covid ta mucho mas halto dor di entre otro e cantidad di participante y diferente otro factor.

Sinembargo, denter di e reglanan vigente i bou di cierto circunstancia, Gobierno di Corsou a haci posibel pa tog ricibi un exonerenacion pa organisa un encuentro of actividad "Covid proof". Mas cu claro, semper mientras por evita y garantisa cu ta tene debido cuenta cu e riesgonan di contagio tanto pa e organisado como e participantenan durante e actividad of evento aki.

Ya ta asina cu pa por organisa un evento, den mayoria caso, tin mester di un permit di evento. E exigencia aki ta mara na lei y mester haci e peticion aki prome na 'Vergunningenloket'. E permit di evento ta un di e rekisitonan cu mester wordo inclui hunto cu bo peticion pa exonerenacion. Tuma nota, cu e exonerenacion aki ta necesario pa tur sorto di actividad y evento durante e crisis di Corona, no obstante di e permit di evento cu mester adkiri adelanta.

Tene na cuenta tambe, cu ta importante cu cada peticion mester inclui no solamente kico e actividad ta, pero mas bien specificamente con e actividad ta tuma luga y kico ta e plan di siguridad. Ta importante tambe pa entrega esaki sigur 3 siman prome cu e actividad tuma luga, pa motibo cu e trayecto pa por duna un conseho, ta tuma 10 dia.

Tur e condicionnan pa e exonerenacion aki ta ampliamente accesibel via di e pagina di www.kalamidat.cw bou di e 'tab' di exonerenacion. Aparte di e condicionnan, tin tambe e formulario pa esunnan interesa yena y asina entrega un peticion oficial na e 'Toetsing- en Advies Commissie' (TAC). TAC na su turno ta evalua e peticion y e documentonan entrega y ta duna conseho na e Team di Crisis. Na final, e Team di Crisis ta esun cu ta tuma e decision final si e actividad of evento por ricibi e exonerenacion pa tuma luga.



Un conseho pa evento den tempo di Covid-19 no ta un permit, pero mas bien un manera pa Gobierno motiva hende pa ora tog ke organisa algo, haci esaki den formanan alternativo mientras ta tene cuenta cu proteccion di hende den nos comunidad. Dor di duna e conseho adelanta, Gobierno ke evita tambe cu organisadonan ta perde inversion y tempo innecesariamente.

Prome minister Jacobs a topa cu Prefet Délégué Serge Gouteyron pa discuti medidanan pa sigura salud publico

E siman aki prome minister di Sint Maarten Silveria Jacobs, minister di TEATT Ludmila de Weever, y un delegacion cu ta inclui ministerio di Salud Publico a participa den un reunion di cooperacion cu Préfet Délégué di St. Martin & St. Barths Serge Gouteyron hunto cu Secretario General Julien Marie y Agencia Regional di Salud (ARS) su director territorial Paul Guibert pa discuti medidanan cu cada un ta tuma pa sigura salud publico den cuadro di COVID-19.

Ambos delegacion a discuti e status di COVID-19 na ambos banda di e isla y areanan unda cu por sincronisa e medidanan pa mehoracion. Protocolnan di salud, testnan, restriccionnan dio biaha como resultado di e variantenan di COVID-19 y orario di cierre di negoshi, como tambe medidanan pa descurasha aglomeracion di hende tabata tema di discusion.

Durante e reunion, prome minister Jacobs y minister de Weever por a informa di decisionnan tuma door di Conseho di Minister pa cancela carnaval y Heineken Regatta pa 2021 na interes general di salud di tur residente- y bishitantenan. Esaki a tuma luga despues di consulta cu diferente stakeholder.

Tambe e prome minister a informa di e testnan masivo encabesa pa CPS cu ta tuma luga via e Sistema di drive through cu a cuminsa dia 11 di januari, pa tur miembro di comunidad.

Préfet Gouteyron a expresa cu ARS a raporta un cifra averahe similar di casonan positivo pa dia na e parti Frances di e isla. Minister de Weever tambe a sigura cu e aumento di controlnan y esfuersonan ta wordo haci pa sigura cu tur hende ta cumpli y brinda siguridad na tur hende.

Préfet Gouteyron y su delegacion tambe a haya un update di e preparacionnan di gobierno pa cuminsa cu e vacunacion contra COVID-19 cu lo mester yega memey di februari. E plannan cu ta bou guia di un taskforce di Ministerio di Salubridad Publico lo sigura cu Sint Maarten ta bon prepara unabes cu e vacunanan yega, pa cual ta haciendo un campaña.

Prefêt Gouteyron tambe a mustra di nan plan di vacunacion y e poco interes pa tuma e vacuna.

Ambos delegacion tabata di acuerdo cu continuacion di e cooperacion y mehoracion di esaki ta e yabi pa protege henter e poblacion y mantene e infeccionnan bou control.

Negoshi por prohibi entrada na clientenan sin vacuna

(NLTimes) – Legislacion actual ta permiti companianan priva pa haci prueba di vacunacion un condicion pa acceso na nan servicionan y facilidadnan, segun Conseho di Salud a bisa den su conseho na Ministerio di Salubridad Publico ayera.



Gobierno mester sigura cu esaki no ta conduci na discriminacion, exclusion, of violacion di e reglanan di privacidad, e Conseho di Salud a bisa, segun NU.nl ta reporta.
Dunadonan di trabao, institucionnan di cuido di salud, scolnan, establecimentonan di catering y organisadornan di evento por den principio exigi prueba di vacunacion contra coronavirus di bishitantenan pa protege salud di otro bishitantenan, segun e Conseho di Salud. Interesnan economico tambe por pone negoshinan haci esaki. "Si e medida ta hustifica por varia cada caso", e Conseho di Salud a bisa.
Negoshinan lo mester evalua e interesnan prome cu exigi prueba di vacunacion, segun e Conseho di Salud. "Nan mester ta capaz di demostra cu e evidencia di vacunacion tin un proposito legitimo, ta necesario pa logra e meta aki, y cu e beneficionan ta mas cu e desbentahanan y cu no tin un forma menos intrusivo pa logra e meta", e Conseho a bisa.
Minister di Salubridad Publico saliente, Hugo de Jonge, a pidi e Conseho di Salud pa un conseho riba e topico aki. E ta preocupa cu e posibel beneficionan cu prueba di vacunacion por trece den situacionnan publico por causa residentenan Hulandes pa sinti forsa pa haya e vacuna, mientras vacunacion semper mester ta boluntario.

Shell ta sufri perdidanan record pa motibo di Covid y crisis di petroleo

(NLTimes) – Manera tur otro compania na mundo, Shell tabatin un aña 2020 hopi dificil pa motibo di e combinacion di crisis petrolero y e pandemia di coronavirus. E gigante di azeta y gas Anglo-Hulandes a sufri un perdida record di 21.7 biyon dollar na 2021. Un aña prome, e compania ainda a genera ganashi di casi 16 biyon euro, NOS ta reporta.

Hopi suministro y prijsnan abao a nifica cu companianan petrolero rond mundo mester a reduci nan ganashi riba oil y gas. Riba esey, restriccionnan di biahe pa motibo di coronavirus a conduci na un collapse den demanda pa kerosene, gasolin y diesel. Otro companianan di oil y gas tambe a sufri perdida.

E Mericano ExonnMobile a anuncia un perdida di 22.4 biyon euro, mientras e Britanico BP a sufri perdida di 5.7 biyon dollar.

Shell a mira e prijs di su accionnan cay na mita durante aña pasa, maske a recupera un tiki pa fin di aña. 2020 tambe tabata e prome aña desde Segundo Guera Mundial cu e compania mester a reduci su pago di dividendo na accionistanan.

E gigante di oil y gas Anglo-Hulandes ta memey di un reorganisacion cu lo resulta den perdida di entre 7mil y 9mil cupo di trabao mundialmente.

Na Hulanda, 900 cupo di trabao, principalmente den oficina, ta bay desaparece.



Ministernan trahando riba extension di toque de queda na Hulanda

(DutchNews.nl) – Ministernan Hulandes ta trahando riba e preparacionnan pa extende e toque de queda actual, cual tabata programa pa caduca riba mainta di dia 10 di februari, segun fuentenan na Den Haag a bisa AD.



En particular, noticia cu dos tercer parti di casonan nobo di coronavirus na Hulanda ta e variante mas infeccioso identifica pa prome biaha na Reino Uni a persuadi algun minister pa sostene un extension, e corant a bisa.
Prome minister Mark Rutte a bisa durante un conferencia di prensa diamars cu mientras tur hende lo kier mira e fin di toque de queda, por tuma un decision solamente despues cu conseheronan di gobierno publica nan recomendacionnan durante fin di siman.
Anteriormente, e Outbreak Management Team a bisa cu scolnan primario por habri back, pero cu no tin espacio pa relaha ningun otro regla, mirando e aumento di e version Britanico di e virus.
Mientras tanto, minister di Asunto Social, Wouter Koolmees ta trahando riba plannan pa tuma accion fuerte riba companianan cu ta forsa nan trahadonan traha den oficina. Koolmees a bisa cu e ta trahando cu organisacionnan di dunado di trabao y sindicatonan pa prepara un criterio adecua pa na ki momento ta hustifica pa traha den oficina, y lo publica esakinan mita di e luna. Empleadonan cu ta considera cu nan compania ta violando e reglanan lo por yama inspectornan di gobierno.
Ademas, e ta trahando riba legislacion cu lo permiti pa cera oficinanan si nan persisti den viola e reglanan y un persona resulta contagia. Trabao ta e tercer fuente di infeccion di coronavirus di mas grandi.
Koolmees a bisa parlamento den su informe cu ta poniendo atencion adicional riba e salud mental y fisico di hende forsa di traha na cas. "Trahadonan remoto ta parce di ta haciendo nan best pa awo, pero atencion specifico pa nan bienestar... ta keda necesario", el a bisa. Soledad y burnout ta keda un problema, el a bisa. "Nos lo sigui monitor e bienestar di trahadonan remoto, tuma medidanan unda ta necesario hunto cu dunadonan di trabao, y sostene e grupo di trahadonan remoto cu tips, informacion, etc."

Pressure builds on schools to reopen during pandemic



(AP) — Pressure is building on school systems around the U.S. to reopen classrooms to students who have been learning online for nearly a year, pitting politicians against teachers who have yet to be vaccinated against COVID-19.

In Chicago, the rancor is so great that teachers are on the brink of striking. In California, a frustrated Gov. Gavin Newsom implored schools to find a way to reopen. In Cincinnati, some students returned to classrooms Tuesday after a judge threw out a teachers union lawsuit over safety concerns.

While some communities maintain that online classes remain the safest option for everyone, some parents, with backing from politicians and administrators, have complained that their children's education is suffering from sitting at home in front of their computers and that the isolation is damaging them emotionally.

In Nashua, New Hampshire, the school board voted to stick with remote learning for most students until the city meets certain targets on infections, hospitalizations and tests coming back positive for the coronavirus.

Alicia Houston, whose sons are in sixth and 10th grade, said her biggest frustration is "not being able to help my children effectively," even though she has quit her job to attempt just that.

"Watching them become a little bit darker," she said last week. "Watching them fall apart. The emotional and mental health piece is one of the most important pieces. A trauma like this is not something they're necessarily going to recover from right away."

Some families and their supporters have argued, too, that reopening schools would enable parents to go back to work instead of staying home to oversee their children's education.

The U.S. Centers for Disease Control and Prevention said in a recent study that there is little evidence of the virus spreading at schools when precautions are taken, such as masks, distancing and proper ventilation.

But many teachers have balked at returning without getting vaccinated first against the scourge that has killed over 440,000 Americans.

Kathryn Person, a high school teacher in Chicago, wants to continue teaching remotely so she doesn't risk the health of her 91-year-old grandmother and an aunt battling lung cancer. Person said she trusts the union will fight school officials if they try to punish teachers who won't go back.

"If they try to retaliate, when that happens we will go on strike," she said.

In California, with 6 million public school students, teachers unions say they won't send their members into an unsafe situation.

Newsom, a Democrat, has said he will not force schools to reopen but instead wants to give them an incentive and has proposed a $2 billion plan that has met with criticism from superintendents, unions and lawmakers. It would give schools extra funding for COVID-19 testing and other safety measures if they resume in-person classes. Schools that reopen sooner would get more money.

Newsom told educators that he is willing to negotiate but that certain demands, including the call by unions to have all teachers vaccinated before school starts, are unrealistic given the shortage of shots.

"If everybody has to be vaccinated, we might as well just tell people the truth: There will be no in-person instruction in the state of California," he said.

The biggest districts, including Los Angeles, San Diego and San Francisco, say the plan sets unrealistic rules and timelines.

"The virus is in charge right now and it does not own a calendar," the 300,000-member California Teachers Association warned in a letter. "We cannot just pick an artificial calendar date and expect to flip a switch on reopening every school for in-person instruction."

President Joe Biden's administration and Republican senators have dueling proposals for stimulus packages that would distribute billions of dollars to help schools get children back into classrooms.

About 10,000 Chicago teachers and staff and 62,000 students in kindergarten through eighth grade were supposed to return to school Monday for the first time since last March. But the Chicago school system extended remote learning for two more days and called for a cooling-off period in negotiations with the teachers union.

Districtwide efforts to vaccinate Chicago's teachers won't begin until the middle of February.

In several states, lawmakers are advancing legislation to require more in-person learning.

An Iowa law, signed on Friday by Republican Gov. Kim Reynolds, requires districts to offer full-time in-class instruction to parents who request it. Despite concerns that teachers still haven't been vaccinated, they are set to return this month.

In North Carolina, Democratic Gov. Roy Cooper faces pressure from GOP lawmakers to reopen more schools. In South Carolina, a bipartisan push to get students back in class five days a week is underway.

"After this pandemic is over, I hope to never do another Zoom call," said House Minority Leader Todd Rutherford, a Democrat. "I hate it. I can't stand them. I can't imagine being in third or fourth grade and having to stare at a screen in order to learn."

In Utah, the Salt Lake City school system announced plans to resume in-person learning for at least two days per week under pressure from lawmakers who threatened to cut funding.

The schools chief in Washington state is pushing for teachers to get vaccinated when it's their turn but also insisting they get back to classrooms immediately, shot or not.

"The bottom line is a vaccine is a tremendous safety net, but it is never the thing that is going to create the perfect scenario," said Chris Reykdal, superintendent of public instruction.

Emily VanDerhoff, a first-grade teacher in Fairfax County, Virginia, and a union official, was scheduled to be vaccinated last Friday. But she and others saw their appointments canceled when the vaccine supply ran low.

The Fairfax County superintendent has unveiled a tentative plan for students to start returning on Feb. 16, but a union survey in October showed fewer than 10% of teachers feel it is safe to return.

"Even once we're all vaccinated, it's still going to take having lower community spread for people to feel safe and for it to be safer to have students in the schools," VanDerhoff said.

Biden EPA nominee vows 'sense of urgency' on climate change



(AP) — President Joe Biden's nominee to run the Environmental Protection Agency pledged Wednesday to "move with a sense of urgency on climate change" and other priorities, while working with lawmakers from both parties to protect the environment.

Michael Regan told a Senate committee that under Biden the EPA "will stand up for environmental justice and equity" and will collaborate with business and community groups, state and local governments and others "who know their own communities better than the federal government ever could."
Under questioning from Republican senators, Regan vowed to "follow the law, not exceed my statutory authority" to complete major new regulations on power plants, automobile tailpipes, mercury emissions and waterways — all of which will likely face strong GOP opposition.

"We will work transparently with responsible industries eager to establish clear, consistent rules of the road," Regan said, and "work in partnership with Congress, leveraging your expertise ... as we strive to build healthier communities."

Regan, who has served as top environmental regulator in North Carolina since 2017, would be the first African American man to run the EPA. He made a name for himself in his home state by pursuing cleanups of industrial toxins and helping low-income and minority communities significantly affected by pollution.
If confirmed by the Senate, Regan would take over the EPA after four years in which former President Donald Trump sought to weaken or eliminate dozens of key public health and environmental protections for clean air, water and climate-changing carbon pollution.
Regan, 44, spent nearly 10 years working at EPA under presidents of both parties. He called it "the honor of a lifetime to be asked to return" to lead the agency.
Known as a consensus builder, Regan said that throughout his career, "I've learned that if you want to address complex challenges, you must first be able to see them from all sides and you must be willing to put yourself in other people's shoes."
That commitment to bipartisanship was evident Wednesday, as Regan was enthusiastically introduced by North Carolina's two Republican senators, Richard Burr and Thom Tillis. Burr called Regan "extremely qualified," while Tillis said Regan was someone lawmakers "can rely on to be fair."
In North Carolina, Regan led negotiations that resulted in the cleanup of the Cape Fear River, which has been dangerously contaminated by industrial chemicals known as PFAS. They sometimes are referred to as "forever chemicals" because of their longevity in the environment and have been associated with increased risk of cancer and other health problems. With Duke Energy, Regan negotiated what North Carolina says was the largest cleanup agreement for toxic coal ash, a by-product of coal-fired power plants.
Regan told senators he learned the importance of preserving the outdoors while hunting and fishing with his father and grandfather in rural North Carolina. "Those beautiful waters and land are a legacy they were proud to share with me, but also taught me that protecting them was my responsibility as well," he said.
Biden has vowed to focus on environmental justice as a core part of his climate and environmental strategy, and Regan said he was eager to do his part. And there's a personal element: Growing up, Regan had a respiratory condition that required him to use an inhaler, a consequence of heavily polluting factories and power plants in Eastern North Carolina.

"I will never forget looking into the eyes of Amy Brown, the mother of two boys, as she told me she could not let her sons play in the bathtub or the pool in the backyard for years because they were required to live on bottled water after the Dan River coal ash spill," he said. As he gave his son Matthew a bath with fresh tap water, "I vowed this story would have a happier ending for Amy and her two sons."
Sen. Tom Carper, D-Del., the incoming chairman of the Senate Environment and Public Works Committee, called Regan "the right person to lead EPA during this critical time in our nation's history."

Carper said it was "no secret that the next EPA administrator has his work cut out for him." In addition to addressing serious environmental issues — especially climate change — Regan will be tasked with rebuilding an agency "badly damaged in recent years by flawed leadership" under Trump and "suffering from organizational drift and low morale," Carper said. "One of the keys to accomplishing this will be restoring scientific integrity as the foundation of policymaking at EPA. Michael Regan understands this well."
While vowing to "look forward," Regan said under questioning from Sen. Sheldon Whitehouse, D-R.I., that he would do a "damage assessment" of the EPA under Trump. Hundreds of scientists left the agency as Trump's administration rolled back regulations and undercut climate work.

West Virginia Sen. Shelley Moore Capito, the top Republican on the environment panel, questioned whether Regan can be effective, saying he and other Cabinet officials tasked with addressing climate change "are going to be tripping over each other," while facing likely interference from two high-profile White House climate advisers, former EPA administrator Gina McCarthy and former Secretary of State John Kerry. McCarthy serves as domestic climate adviser while Kerry is a special climate envoy. The pair led a White House news briefing last week outlining Biden's priorities on climate change.
"Who is really going to be making decisions?" Capito asked. She complained that "unelected and unaccountable" climate "czars" such as Kerry and McCarthy would wield real power while avoiding public and congressional scrutiny. McCarthy in particular clashed with GOP lawmakers during her tenure at EPA.

Regan told Capito he anticipates "healthy debates" on a variety of issues, adding that he reports to the president, not White House advisers.
In a related development, Jennifer Granholm, Biden's nominee to be energy secretary, won approval from the Senate energy panel Wednesday. A Senate vote could occur next week.

This story was first published on Feb. 3, 2021 and in some versions stated incorrectly that Michael Regan would be the first African American to run the EPA. It was updated on Feb. 4, 2021 to correct that he would be the first African American man to run the Environmental Protection Agency.

Navalny urges Russians from jail to overcome their fear

(AP) — In a note from jail, opposition leader Alexei Navalny urged Russians Thursday to overcome their fear and “free” the country from a “bunch of thieves,” while the Kremlin cast the arrests of thousands of protesters as a due response to the unsanctioned rallies.



Navalny, who was sentenced to two years and eight months in prison earlier this week, said in a statement posted on his Instagram account that “iron doors slammed behind my back with a deafening sound, but I feel like a free man. Because I feel confident I'm right. Thanks to your support. Thanks to my family's support."

Navalny, 44, an anti-corruption campaigner who is Russian President Vladimir Putin’s most determined political foe, was arrested Jan. 17 upon returning from his five-month convalescence in Germany from a nerve agent poisoning, which he has blamed on the Kremlin. Russian authorities deny any involvement and claim they have no proof that he was poisoned despite tests by several European labs.

A Moscow court on Tuesday sent Navalny to prison, finding that he violated the terms of his probation while recuperating in Germany. The sentence stems from a 2014 embezzlement conviction that Navalny has rejected as fabricated and the European Court of Human Rights has ruled unlawful.

He said his imprisonment was “Putin's personal revenge" for surviving and exposing the assassination plot.

“But even more than that, it's a message from Putin and his friends to the entire country: ‘Did you see what we can do? We spit on laws and steamroll anyone who dares to challenge us. We are the law.’”

Protests against Navalny’s arrest and jailing have spread across Russia’s 11 time zones over the past two weekends, drawing tens of thousands in the largest show of discontent with Putin’s rule in years.

In a no-holds-barred response to the protest, police arrested over 10,000 protest participants across Russia and beat scores, according to arrest-monitoring group OVD-Info. Many detainees spent hours packed into police buses after detention facilities in Moscow and St. Petersburg quickly ran out of space. After a long wait, they were crammed into overcrowded jail cells with no precautions to prevent them from being infected with the coronavirus.

Some of the detainees said their cells lacked beds and they had to sleep on the floor, while others complained there weren’t enough beds and inmates took turns to get a nap.

Speaking in a live YouTube broadcast, Leonid Volkov, Navalny’s chief strategist who is currently residing abroad, said the protests should pause until the spring after reaching a peak. He said that protesters won a “huge moral victory” and argued that trying to maintain rallies each weekend would only lead to thousands more arrests and wear participants out.

Instead, he urged supporters to focus on challenging Kremlin candidates in September’s parliamentary elections and securing new Western sanctions against Russia to press for Navalny’s release. He said Navalny's team would try to make sure that “every world leader would discuss nothing but Navalny's release with Putin.”

Russian Foreign Minister Sergey Lavrov had a phone call Thursday with U.S. Secretary of State Antony Blinken, who raised the issue of Navalny, according to the Russian Foreign Ministry. It said that Lavrov emphasized the need to respect Russian law.

Putin spokesman Dmitry Peskov said that Russia won’t listen to Western criticism of Navalny’s sentencing and the police action against protesters. “We aren’t going to take into account such statements regarding the enforcement of our laws on those who violate them and Russian court verdicts,” Peskov said.

He shrugged off questions about detainees waiting for many hours on police buses and being squeezed into cramped cells by saying they had themselves to blame. “The situation wasn’t provoked by law enforcement. It was provoked by participants in unsanctioned actions,” Peskov said during a call with reporters.

One detainee, 30-year-old architect Almir Shamasov, who spent 10 days in a detention facility in Sakharovo outside Moscow, said he spent 20 hours in a police van that either was flooded with fumes or shivering cold when the engine was cut off.

“When you sit inside a police van with engine and heat on, the smell of gas or diesel fuel is unbearable. When it’s off, the steam comes out of your mouth,” he said after being freed late Wednesday.

Another detainee, Eva Sokolova said after walking out of detention in Sakharovo that she slept two nights on the floor of a police precinct before the court jailed her for three days.

About 150 relatives of the detainees waited outside in the snow for many hours Wednesday to hand over food and necessities. One of them, Tatiana Yastrebova, said she waited six hours for officials to accept some items she brought for her son.

Following Navalny's arrest, authorities also moved swiftly to silence and isolate his allies. Last week, a Moscow court put his brother, Oleg, top associate Lyubov Sobol, and several others under house arrest — without access to the internet — for two months as part of a criminal probe into alleged violations of coronavirus restrictions during protests. Sobol was formally charged Thursday with inciting the violation of sanitary regulations by organizing protests.

Navalny has another court hearing scheduled for Friday in Moscow on separate charges of slandering a World War II veteran. He has rejected the case as the Kremlin enacting political revenge.

Navalny argued that the crackdown on protests was a show of weakness, saying that the government's power is illusory and urging Russians not to fear it.

“They can only hold on to power and use it to enrich themselves relying on our fear,” he said. “If we overcome that fear, we will be able to free our Motherland from a bunch of occupants-thieves. And we shall do it. We must do it for ourselves and the future generations.”

Future of Holocaust research in Poland hinges on libel case

(AP) — Two Polish historians are facing a libel trial for a scholarly examination of Polish behavior during World War II, a case whose outcome is expected to determine the fate of independent Holocaust research under Poland's nationalist government.

A verdict is expected in Warsaw's district court on Feb. 9 in the case against Barbara Engelking, a historian with the Polish Center for Holocaust Research in Warsaw, and Jan Grabowski, a professor of history at the University of Ottawa.

It is the first closely watched Holocaust speech case since Poland sought to pass a law in 2018 that would have criminalized the act of falsely blaming Poland for Germany's Holocaust crimes. Those criminal penalties were dropped in favor of civil penalties after the legislation sparked a major diplomatic dispute with Israel.

The current case is a civil libel case tried under a pre-existing law, yet many scholars believe it will set an important precedent for freedom of Holocaust research.

Since it won power in 2015, Poland's conservative ruling party, Law and Justice, has sought to discourage investigations into Polish wrongdoing during the wartime German occupation, preferring instead to almost exclusively stress Polish heroism and suffering. The aim is to promote national pride — but critics say the government has been whitewashing the fact that some Poles also collaborated in the German murder of Jews.

The Israeli Holocaust museum Yad Vashem said the legal effort "constitutes a serious attack on free and open research."

A number of other historical institutions have condemned the case as the verdict nears, with the Paris-based Foundation for the Memory of the Shoah describing it Tuesday as a "witch hunt" and a "pernicious invasion into the very heart of research."

The case centers on a 1,600-page, two-volume historical work in Polish, "Night Without End: The Fate of Jews in Selected Counties of Occupied Poland," which was co-edited by Grabowski and Engelking. An abridged English version is due to be published in a few months.

Grabowski and Engelking say they see the case as an attempt to discredit them personally and to discourage other researchers from investigating the truth about the extermination of Jews in Poland.

"This is a case of the Polish state against freedom of research," Grabowski told The Associated Press on Monday.

Grabowski, a Polish-Canadian whose father was a Polish Holocaust survivor, has faced considerable anti-Semitic harassment by nationalists, both online and at lectures in Canada, France and elsewhere.

Polish officials, including the country's ambassador to Israel, Marek Magierowski, argue that it is only a civil case and that it represents no threat to freedom of speech. Magierowski, in a letter to the representative of Holocaust survivors in Israel, expressed his concern about the anti-Semitic slurs that have erupted in connection to the case.

The niece of a man in the village of Malinowo, whose wartime behavior is briefly mentioned, is suing Grabowski and Engelking, demanding 100,000 zlotys ($27,000) in damages and an apology in newspapers.

According to evidence presented in the book, Edward Malinowski, an elder in the village, allowed a Jewish woman to survive by helping her pass as a non-Jew. But the survivor's testimony is also quoted as saying that he was an accomplice in the deaths of several dozen Jews. Malinowski was acquitted of collaborating with the Germans in a postwar trial.

The niece, Filomena Leszczynska, 81, has been backed by the Polish League Against Defamation, a group which is close to the Polish government and has received grants in the past.

That organization argued that the two scholars are guilty of "defiling the good name" of a Polish hero, whom they claim had no role in harming Jews, and by extension harming the dignity and pride of all Poles. The lawsuit was filed in court free of charge as allowed under the 2018 law.

Mark Weitzman, director of government affairs for the Simon Wiesenthal Center, called "Night Without End" a "meticulously researched and sourced book ... that details thousands of cases of complicity by Poles in the murder of Jews during the Holocaust."

"The proceedings against these two scholars of international repute are nothing more than an attempt to use the legal system to muzzle and intimidate scholarship on the Holocaust in Poland," Weitzman said.

Germany occupied Poland in 1939, annexing part of it to Germany and directly governing the rest, killing millions. Unlike other countries occupied by Germany, there was no collaborationist government in Poland. The pre-war Polish government and military fled into exile, except for an underground resistance army that fought the Nazis inside the country.

Yet some people in Poland collaborated with the Germans in hunting down and killing Jews, in many cases people who had fled ghettos and sought to hide in the countryside.

Grabowski said "Night Without End" is "multi-faceted, and it talks about Polish virtue just as much. It paints a truthful picture."

"The Holocaust is not here to help the Polish ego and morale, it's a drama involving the death of 6 million people — which seems to be forgotten by the nationalists," he said.

A deputy foreign minister, Pawel Jablonski, described the case as a private matter.

"It is everyone's legal right to seek such a remedy before (a) court if they feel that their rights have been infringed by (another) person or entity," Jablonski told the AP in an statement Monday. "The government is not involved in the proceedings, it is a private matter to be decided by the court."

Yet those who fear that the case could stifle independent research take a different view.

"The involvement in this trial of an organization heavily subsidized with public funds can be easily construed as a form of censorship and an attempt to frighten scholars away from publishing the results of their research out of fear of a lawsuit and the ensuing costly litigation," said Zygmunt Stepinski, director of the POLIN Museum of the History of Polish Jews in Warsaw.

Maciej Swirski, the head of the organization, said no public money was used to fund the legal case.



Coach Kovac's Monaco side is shaping up as a title contender

(AP) — Although Monaco coach Niko Kovac keeps saying his team is not a title contender, the statistics suggest otherwise.



Monaco has won six straight games, scoring 18 goals along the way, and collected 22 points from a possible 24 to rise up to fourth place. Defending champion Paris Saint-Germain is only three points ahead in third spot.

That could change this weekend with Monaco visiting last-place Nimes and PSG facing a tougher match at bitter rival Marseille. Both games are on Sunday.

Monaco's tally of 46 goals is bettered only by second-place Lyon (47) and PSG (53). The only snag for Monaco is that its total of 32 goals conceded is the highest of the top six teams.

"I want my team to be dynamic and attractive," Kovac said. "We're conceding too many goals, which I don't like. But it's a process of evolution." The partnership between France forward Wissam Ben Yedder and German striker Kevin Volland is certainly evolving positively.

Volland joined last September from modest German Bundesliga side Bayer Leverkusen, where he was a consistent but unheralded player.

He has been a revelation in recent weeks, with six goals and several assists during Monaco's unbeaten run of eight games. His overall tally of 11 league goals is matched by Ben Yedder — who was the league's joint top scorer last season with PSG star Kylian Mbappe on 18.

Hardly good news for a Nimes defense which has leaked 47 goals — the most in the top division.

That Ben Yedder and Volland are clicking so well is perhaps surprising, given that it's their first season together. But it is testimony to the quick work done by Kovac, a former Croatia international who coached Bayern to a league and cup double in 2019 before getting fired later that year.

When he joined Monaco last summer, the club was in a fragile state after enduring two difficult seasons that saw coaches come and go amid relegation fears.

"The two previous seasons did not bother me. The situation was much worse when I started out at (Eintracht) Frankfurt (in 2016)," said the 49-year-old Kovac, who previously coached his national team for two years. "Without being arrogant, I believe in my abilities."

Monaco won the league title and reached the Champions League semifinals in 2017, scoring more than 150 goals overall that season.

But a team of superb young talent — including Mbappe and attacking midfielder Bernardo Silva — was dismantled as players were sold for huge profits.

Mbappe cost PSG 180 million euros ($215 million), while Premier League team Manchester City flexed its might to pay 107.5 million euros ($129 million) for Silva and left back Benjamin Mendy.

Kovac knows such a trading model comes with the territory at Monaco, and at French clubs in general.

Aside from PSG, which has been bankrolled by Qatari investment for a decade, teams are unable to hold on to the talents their esteemed academies produce simply because richer leagues offer them much higher wages.

But it's also because France is primarily a selling league that there are more opportunities for young players like 19-year-old center half Benoit Badiashile — already in his third season with Monaco.

Skillful midfielder Sofiane Diop is only 20, but also in his third season as a professional.

In Wednesday's 2-1 home win against Nice, the fleet-footed Diop was joined in midfield by Youssouf Fofana (22), Aurelien Tchouameni (21) and Krepin Diatta (21).

"I just hope we can keep hold of our talents for a little bit longer. Our ambition is to make Monaco a great side again," Kovac said. "We could have sold Benoit Badiashile (but) I said 'It makes no sense. At 19 years old, he can grow here, get better, maybe get into the France team.'"

Kovac knows they will doubtless join financially stronger leagues before too long.

"Monaco will continue selling," he said.

Before Monaco's latest stars of tomorrow do go, Kovac wants them to absorb his method of being mentally prepared for every situation that happens on the field.

"Players start picking up automatic reflexes to respond to recurring situations," he said. "Changing the way they think takes time. But this method will serve them well, even when they go abroad."

Elvis Merzlikins goes on IR, Blue Jackets do goalie shuffle



(AP) — The Columbus Blue Jackets put goaltender Elvis Merzlikins on injured reserve after he hurt himself during practice.

The move came hours before Merzlikins was scheduled to start Thursday night's game against the Dallas Stars. Joonas Korpisalo likely will start in his place.

The Blue Jackets said Merzlikins, who has been rotating games with Korpisalo, suffered an unspecified upper-body injury in practice Wednesday. He is day-to-day.

Matiss Kivlenieks was moved to the roster as a second goaltender from the club's taxi squad, and Cam Johnson was recalled from Cleveland of the American Hockey League to take Kivlenieks' spot on the taxi squad.

Merzlikins has posted a 2-2-1 record with a 2.76 goals-against average and .913 save percentage in six games this season.

Germany bars Liverpool from coming for Champions League game



(AP) — Germany will not allow Liverpool into the country to play a Champions League game at Leipzig on Feb. 16 because of border restrictions imposed over new variants of the coronavirus.

The German Interior Ministry said Thursday that an application by Leipzig for special permission for Liverpool to enter the country was refused by federal police.

"The Corona Protection Order agreed by the federal government last Friday envisions only a few exceptions and no special arrangement for professional athletes," the ministry said in an e-mailed statement. "The federal police has told the RB Leipzig club today that the circumstances of the given case do not meet the requirements for an exemption."

That means the game, the first leg of the round of 16, can't be played as scheduled on Feb. 16 in Leipzig.

The German club could ask UEFA to move the game to a neutral venue. Switching the order of the legs so that Liverpool plays at home first could also be an option, but would likely require Leipzig's players and staff to go into quarantine on their return to Germany from Britain.

UEFA is open to delaying games affected by travel bans. On Tuesday it set April 2 as the latest possible date to finish last-16 games in time for the quarterfinals.

Germany is blocking most arrivals of non-residents from Britain to restrict the spread of new variants of the virus. If the travel restrictions are extended beyond the current expiry date of Feb. 17, Manchester City's first-leg trip to play Borussia Mönchengladbach on Feb. 24 could be affected.

In the Europa League, Arsenal's home and away games against Benfica may be affected by British restrictions on travel to and from Portugal.

Garrett Richards finalizes 1-year, 10M deal with Red Sox

(AP) — After spending the first decade of his career on the West Coast, Garrett Richards was eager to give Boston a try.

"Being in this division, you have to make sure your game is at a high level," he said Wednesday after finalizing a one-year deal that guarantees him $10 million. "Plus, I thought it would be a good chance to see the other side of the country."

Richards went 47-41 with a 3.62 ERA in 10 seasons with the Los Angeles Angels and San Diego Padres. The right-hander had Tommy John surgery in the middle of 2018 and came back for just three games at the end of the '19 season, then went 2-2 with a 4.03 ERA during the pandemic-shortened 2020 season.

The one thing he would do differently, he said, would be to have the



elbow surgery in 2016 "and be done with it."
"I've had a few rough years, some unfortunate injuries here and there," he said. "Over the years I've been banged up a little bit. But every time you get banged up. I think you learn something about yourself."

Richards, 32, agreed to terms on Jan. 23, pending a physical. Boston opened a spot for him on the 40-man roster by designating right-hander Joel Payamps for assignment
Richards said when considering offers he was intrigued not just by playing in the AL East and on the East Coast but also by the Red Sox organization. First baseman Mitch Moreland, a Padres teammate at the end of last season, "had nothing but great things to say about the Red Sox."
"They've won championships, and they've won a lot over the last 10 years or so," Richards said. "These guys always look like they're having a blast. Those are the kind of teams that I want to be a part of."

Payamps, 26, had a 3.86 ERA while making four appearances for the Diamondbacks over the past two seasons. He had been claimed on waivers this offseason.

Ballardini back in a familiar position as coach at Genoa



(AP) — Genoa coach Davide Ballardini was in a familiar position when he took over at the club in December, and he's in a much better familiar position now.

The 57-year-old Ballardini was hired by Genoa for the fourth time midway through a season with the task of helping the team out of the relegation zone. He succeeded on each of the three previous occasions. When Ballardini replaced Rolando Maran just over a month ago, Genoa was in 19th place, four points below safety and with only one victory in 13 league matches. The team has now won three of its last four league matches — drawing the other — to rise to 14th, six points above the relegation zone.
"Our current position in the standings became possible thanks to the players, thanks to their focus on their talent," Ballardini said. "Genoa has players of great substance and great experience.
"On the field we have forwards who complement each other. I think it's a team that puts others in difficulty."
Next up for Genoa is a match against fifth-place Napoli at home on Saturday. Napoli is unbeaten in its last 17 matches against Genoa, with 12 victories.

"When you play well, when you deservedly win, it gives you strength, gives you encouragement to do always better," Ballardini said after the team's latest victory, a 3-0 win over Crotone.
Since Ballardini returned to the job, Genoa has won four of seven league matches, drawing two and losing only one. The club has also not conceded a goal in its past four matches — something that hasn't happened since Ballardini's previous spell in charge.

"That's down to the whole team, starting from the pressing from the forwards who prevent the opponents from getting to the ball easily," Ballardini said. "That simplifies the work of the defenders."
One of the players flourishing under Ballardini is Mattia Destro. The 29-year-old forward has scored six goals in the six matches he has played in under Ballardini and was voted Player of the Month for January by the Italian Players' Association.

Destro has scored nine league goals so far this season and one more would put him in double figures for the first time since the 2016-17 season, when he played for Bologna.

"Genoa has to fight weekend after weekend. We are having great performances and the results are arriving," Destro said. "I feel well now ... and everything is going well. With the results you also get enthusiasm. We are playing well."